

Dziennik Chojnicki Czersk

www.naszemiasto.pl

Dziennik
Bałtycki

CZERSK

Majówka



Pod znakiem sportowej rywalizacji, występów zespołów muzycznych i przy pięknej słonecznej pogodzie minęły trzy dni w Rytle i Czersku podczas Specjalnej Majówki.

str. 3 i 7

KONARZYN

Sukces

Sukcesem zakończył się udział tenisistek stołowych z Konarzyna na Światowych Igrzyskach Stowarzyszenia Salos w Warszawie. Joanna Karandyszewska była czwarta w singlu!

str. 4

MALACHIN

Sztandar



Miejscowa jednostka OSP ma własny sztandar. Poświęcono go 3 maja. Rodzicami chrzestnymi sztandaru zostali: sołtys Krystyna Fierek oraz nadleśniczy, Ireneusz Bojanowski.

str. 8

KONARZYN

Poświęcili



Z okazji dnia św. Floriana poświęcono wóz bojowy miejscowej jednostki OSP. Będzie mógł być używany do gaszenia zarówno budynków mieszkalnych, zagrod jak i lasów.

str. 8

CHOJNICE

Biegi strażackie



Jak zwykle na początku maja rozegrano w Chojnicach biegi strażackie. Zawody miały silną obsadę, a najlepszy w biegu głównym okazał się Jan Białk, lekkoatleta z Wejherowa.

str. 12

CHOJNICE ■ BRUSY ■ CZERSK ■ KONARZYN

Czersk. Sukces Martyny Chlebosz

KARATE TO JEJ PASJA



Martyna Chlebosz (na pierwszym planie) podczas treningu.

Fot. Anna Kłaman

Trzy lata żmudnych i wytrwałych treningów zrobiły swoje. Martyna Chlebosz z Czerska, uczennica V klasy Szkoły Podstawowej nr 2 jeszcze w tym roku reprezentować będzie Polskę na Mistrzostwach Europy Karate Tradycyjnego Fudokan w kategorii młodzików rocznik 88/89. Zawody odbędą się prawdopodobnie w naszym kraju jesienią.

Sposób na życie

- Martyna posiada spore zdolności, a co najważniejsze, jest bardzo obowiązkowa i pracowita - mówi jej trener, Tomasz Krygowski. - Nie opuszcza żadnego treningu, zawsze stara się dać z siebie jak najwięcej.

- Na początku karate traktowałam jako fascynację, hobby - zwierza się Martyna. - Do uczestniczenia w zajęciach namówił

mnie wówczas kolega. - Teraz dzięki karate mam okazję poznawać wielu ciekawych ludzi oraz podróżować po kraju.

Najlepsza w kumite

Czerszczanka najlepsza jest w konkurencji kumite, czyli walki z rzeczywistym przeciwnikiem. Na niedawnym Ogólnopolskim Turnieju Karate Tradycyjnego Fudokan zdobyła pierwsze miejsce w tej właśnie dyscyplinie, natomiast w kata (walce z wymagowanym przeciwnikiem) uplasowała się na drugiej pozycji.

Martyna wcześniej wzięła też udział w mistrzostwach Polski, gdzie w kata zajęła III miejsce. Niestety, nie mogła wówczas wystartować w ulubionej przez siebie kumite, ponieważ walk tych nie rozegrano.

Urodzona wojowniczką

- Gdy Martyna walczy, to tak jakby coś w nią wstąpiło - śmieje się jej trener. - Inne zawodniczki mają okresy chwiejności, niepewności, coś się w nich załamuje, a ona stale utrzymuje tę samą formę.

W ubiegłym roku na zawodach mikołajkowych Martyna w kumite wygrała nawet z brązową medalistką Europy, a to zdaniem jej trenera dobitnie świadczy o drzemającym w Martynie ogromnym potencjale.

- Martyna wie, czego chce, i często potrafi zrezygnować nawet z mniejszych czy większych przyjemności - uważa jej mama, Felicja Chlebosz. - Córkę nie posłała nawet na koncert Maanam, a tylko dlatego, że w tym właśnie czasie zaplanowany miała trening.

(Kl)

Już **jutro**
w sobotę 12 maja
w magazynie **Weekend**

• **Specjalny dodatek o komuniach:**

- Jak urządzić przyjęcie
- W co ubrać dzieci
- Komunijne prezenty



• Serca dwa - anonse dla samotnych

• Co wydarzy się w nadchodzącym tygodniu w polskich serialach?

• Jeszcze więcej informacji lokalnych

Dziennik
Bałtycki

Prenumerata: 0-800 1500 26

KONKURSY

Nagrody czekają

W dzisiejszym wydaniu „Dziennika Chojnickiego” zadajemy kolejne pytanie w konkursie, jaki prowadzimy wspólnie z firmą ABC z Chojnic. Przypominamy, do wygrania jest wykonanie na wymiar drzwi do zabudowy kuchennej. Do dziś czekaliśmy na Państwa odpowiedzi w konkursie, który prowadziliśmy od 23 kwietnia do 5 maja wspólnie z dyskoteką Holiday. Listę nagrodzonych opublikujemy za tydzień.

Naszemu Czytelnikom proponujemy też udział aż w trzech plebiscytach! Od dziś możecie Państwo głosować na najbardziej przyjazny bank w powiecie chojnickim (kupon i przedstawienie pierwszego banku na str. 2). Kontynuujemy zaś dwa inne plebiscyty: na najsympatyczniejszego ucznia-sprzedawcę „Dziennika” (str. 4) oraz na najpopularniejszego sportowca szkolnego powiatu chojnickiego w 2001 roku (str. 9). Na uczestników naszych konkursów i plebiscytów czekają liczne nagrody. Zapraszamy zatem do lektury i wspólnej zabawy.

(ola)

W prenumeracie „Dziennik Chojnicki” taniej i z **darmową dostawą do domu!**

Oferta PBK

■ Oprocentowanie kredytów

■ Konsumpcyjnego

do 1 roku - od 20,30 proc. lub stała stopa = 20,10 proc.

do 2 lat - od 21,10 proc.

do 3 lat - od 21,60 proc.

do 4 lat - od 22,30 proc.

■ Samochodowego

do 1 roku - od 20,30 proc. lub stała stopa = 20,10 proc.

od 1 roku do 4 lat - 21,10 proc.

powyżej 4 lat - 22,30 proc.

■ Saldo debetowe (dla posiadaczy ROR) - 20,00 proc.

■ Oprocentowanie depozytów

Rachunek ROR - 6 proc. z zachowaniem miesięcznej kapitalizacji odsetek.

Lokaty terminowe (lokata w USD stopa zmienna)

1 miesiąc - 3 proc.

3 miesiące - 3,1 proc.

6 miesięcy - 3,15 proc.

12 miesięcy - 3,25 proc.

Przykładowe oprocentowanie dla depozytów złotych

1 miesiąc (stopa stała) 11,30 - 11,55 proc.

3 miesiące (stopa stała) 12,20 - 12,45 proc.

6 miesięcy (stopa stała) 12,10 - 12,35 proc.

12 miesięcy (stopa zmienna) 13,10 - 13,35 proc.

■ Karty płatnicze

■ PBK Start - Otrzymują ją właściciele rachunku ROR.

Umożliwia korzystanie z bankomatów ze znakiem Cirrus lub Maestro w całej Polsce. W placówkach z symbolem Maestro można nią płacić za towary i usługi. Płatności nie są obciążone prowizją.

■ PBK Hermes - Dobra dla osób, które rzadko wyjeżdżają za granicę. Można nią płacić w punktach handlowych i usługowych ze znakiem „PBK STYL”. Transakcje nie są obciążone prowizją.

■ PBK Univers - Można z nią robić zakupy i wypłacać gotówkę wszędzie tam, gdzie widnieje znak Eurocard/MasterCard nawet w momencie, gdy nie masz pieniędzy na koncie. Bank przyznaje bowiem comiesięczny limit wydatków.

■ PBK Univers Gold - udogodnienia jak wyżej plus pakiet ubezpieczeniowy w podróży.

■ Diners Club - Prestiżowa karta płatnicza z odroczonym terminem płatności. Akceptowana w 175 krajach i 4 milionach punktów handlowych i usługowych. (rob)

Kredyty na nieruchomości

Kredyty: hipoteczny, budowlany, na zakup działki, remontowy, lokatorski remontowy oraz pożyczka hipoteczna udzielane są w PLN oraz w walutach wymienialnych. Maksymalny okres kredytowania 27 lat. Mogą się o nie ubiegać zarówno pojedyncze osoby, jak i grupy osób mające zdolność kredytową. Wysokość kredytu jest ustalana indywidualnie i zależy od dochodów klienta oraz wartości nieruchomości finansowanej kredytem. Zabezpieczeniem kredytów jest: hipoteka wraz z cesją praw z polisy ubezpieczeniowej kredytowanej nieruchomości. Bank może wymagać przejściowego zabezpieczenia, np. poręczenie osób trzecich, zastawu itp. Wymagane dokumenty: dokumenty potwierdzające dochody klienta i stan prawny nieruchomości, umowa zawarta ze zbywcą nieruchomości, przy budowie i remontach plan rzeczowo-finansowy kosztów inwestycji.

Kredyt „Wiosna z PBK”

Jest to kredyt konsumpcyjny. Jego oprocentowanie wynosi 10,80 proc. maksymalna kwota kredytu to 10 tys. zł. Można go spłacać nawet przez 12 miesięcy w równych, comiesięcznych ratach, gotówką lub przelewem. Pieniądze można przeznaczyć na dowolny cel. Z kredytu można skorzystać do 22 czerwca 2001 roku.

Powiat chojnicki. Plebiscyt na najbardziej przyjazny bank

Powszechny Bank
Kredytowy SA w Warszawie

Rozpoczynamy kolejny plebiscyt. Tym razem proponujemy Czytelnikom „Dziennika Bałtyckiego” wybór najbardziej przyjaznego banku w powiecie chojnickim.

W tym cyklu zaprezentujemy placówki działające na naszym terenie. Może informacje, które znajdziecie Państwo w naszej gazecie pomogą podjąć decyzję, z której oferty skorzystać. Przy okazji wypełniając kupon plebiscytowy zamieszczony obok i przysyłając go do naszej redakcji w Chojnicach, można wygrać upominki ufundowane przez banki oraz gadzety reklamowe „Dziennika”.

Przebieg kredytowy

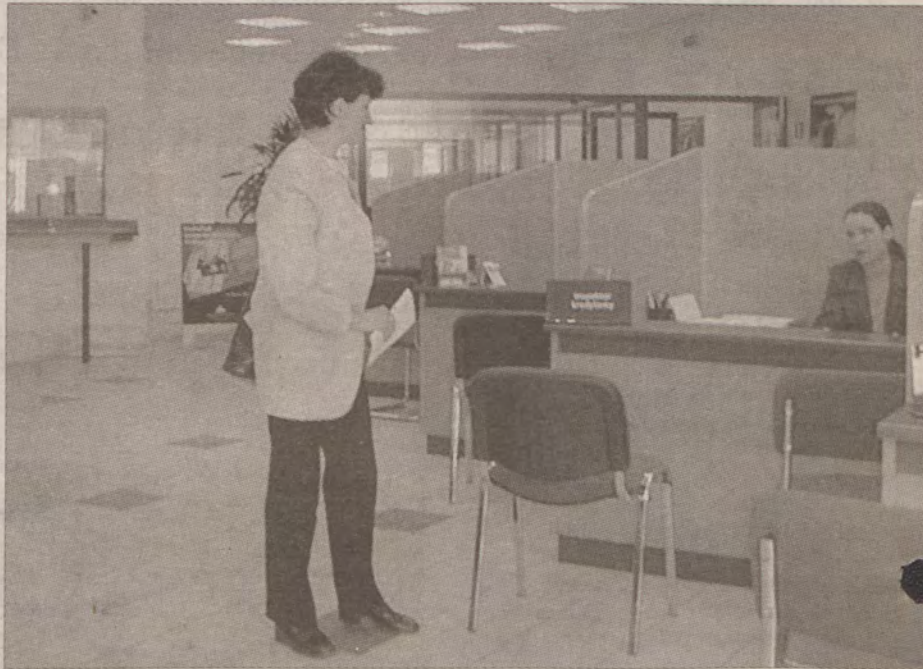
Naszą podróż przez świat finansów rozpoczynamy od Powszechnego Banku Kredytowego SA w Warszawie.

- Staramy się traktować wszystkich klientów jednako. Nie ma dla nas znaczenia, czy jest to klient duży czy mały - mówi Witold Wodowski, dyrektor oddziału PBK w Chojnicach. - Chcemy, aby każdy wyszedł od nas zadowolony.

Prawdziwym hitem wśród kredytów oferowanych przez bank jest obecnie kredyt na nieruchomości. PBK kredytuje każdą potrzebę mieszkaniową. Kredyt można spłacać nawet przez 27 lat. Udzielany jest on zarówno w złotych jak i walutach nominowanych w złotych według kursu danego dnia. Zabezpieczeniem jest hipoteka działki, domu, mieszkania.

- Obecnie mamy tyle wniosków, że na pieniądze trzeba poczekać kilka dni - opowiada Wodowski. - Po prostu nie nadążamy z rozpatrywaniem wniosków.

Powodzenie tego kredytu jest uzasadnione. Produkt ten otrzymał kilka krajowych wyróżnień m.in. przy-



W siedzibie PBK w Chojnicach przy Starym Rynku 10. Pani Cecylia Wiśniewska z Zalesia jest zadowolona z obsługi w banku. Pierwsza od prawej Agata Fijałkowska, pracownik PBK.

Fot. Maria Sowisio

znali mu wyróżnienie członkowie Bussines Centre Club.

Dla każdego...

PBK ma ofertę zarówno dla podmiotów gospodarczych (kredyty obrotowe, inwestycyjne), jak i osób fizycznych.

- Polecam założenie w naszym banku rachunku oszczędnościowo - rozliczeniowego czyli popularnego ROR. Można w ten sposób przechowywać środki finansowe - mówi Witold Wodowski. - Jego posiadacze mogą liczyć na spore udogodnienia przy zaciąganiu kredytów. Poza tym istnieje możliwość przyznania salda debetowego. Jest to zdecydowanie najtańsza forma kredytu doraźnego.

Osoby, które wpłacają na swoje konto powyżej 30 tys. zł mogą negocjować stopy oprocentowania wkładu. Zamożniejsi klienci korzystają z programu Personal Banking.

- To cała gama udogodnień - tłumaczy dyrektor.

Firmom PBK proponuje założenie systemu Home Banking, który umożliwia dokonywanie operacji bezgotówkowych bezpośrednio z siedziby firmy. Usługa ta cieszy się coraz większą popularnością. PBK obsługuje większość średnich i dużych firm z rynku chojnickiego.

Nowoczesny system

Od 25 do 27 maja oddział PBK w Chojnicach wprowadza zintegrowany system informatyczny PROFILE.

- Jest to jeden z najnowocześniejszych systemów, jaki istnieje w polskich bankach - mówi dyrektor Wodowski. - Wszystkie łączą się w systemie on line, oznacza to, że dokonując przelewu z konta w Chojnicach np. o godz. 10.07, pieniądze są o godz. 10.07 w dowolnym miejscu w kraju.

Przy wprowadzeniu tego systemu, niestety, nie obejdzie się w pierwszych kilku dniach bez kłopotów. Czas obsługi klienta może się nieco wydłużyć, za co przepraszamy. Nowy system wyma-

ga wprawy zespołu. Nasi ludzie szkolą się obecnie w innych oddziałach, ale wiadomo, że różnie to może być, szczególnie przy uruchamianiu systemu.

PBK sponsorem

Oddział PBK w Chojnicach angażuje się w przedsięwzięcia sportowe i kulturalne. Będzie głównym sponsorem wystawy „Bazylika w świetle wieków” przygotowywanej już od dwóch lat przez Muzeum Historyczno - Etnograficzne w Chojnicach.

- Będzie to z pewnością wydarzenie sezonu. Wystawa planowana jest na trzeci kwartał - mówi Wodowski.

PBK będzie też sponsorem wydawanego w tym kwartale albumu „Rytel w starej fotografii”. Bankowi nieobce są także akcenty sportowe. PBK ma „swoją” drużynę amatorskiej ligi koszykówki w Człuchowie. Funduje też nagrody w biegu ulicznym „Mila chojnicka”.

(rob)

PBK w powiecie chojnickim

Siedziba oddziału Chojnice

Stary Rynek 10, tel. 397-96-57, kasy czynne od poniedziałku do piątku od godz. 8 do 18, w soboty od godz. 8 do 13.
Stary Rynek 11/13, tel. 397-36-58, kasy czynne jak wyżej.
ul. Cechowa 3 - Wydział Kredytów.

Filia zamiejscowa Brusy

ul. Na zaborach 1 (w Urzędzie Miasta i Gminy), tel. 398-24-31, kasy czynne od godz. 8.30 do 15.30, w soboty nieczynne.

Filia zamiejscowa Czersk

ul. Ostrowskiego 2, tel. 398-63-88, kasy czynne jak wyżej.

Nieco statystyki

PBK SA to jeden z największych banków działających w Polsce. Ma 330 placówek na terenie całego kraju. Jest to bank uniwersalny. Obsługuje obszar detaliczny, jak i wielkie firmy krajowe i międzynarodowe. Właścicielem banku jest Bank Austria Creditanstalt International AG posiadający 57,5 proc. udziałów PBK. Na koniec 1999 roku bank uplasował się pod względem własnych aktywów na czwartym miejscu w sektorze bankowym. PBK zajął w 1999 roku trzecie miejsce wśród banków gieldowych. W tym roku PBK łączy się z Bankiem Przemysłowo - Handlowym w Warszawie. Proces ten zakończy się w połowie 2002 roku. Wtedy będzie to jedna z największych instytucji bankowych w Polsce, mająca sieć około 600 placówek. Strategicznym inwestorem w nowym banku będzie trzeci co do wielkości w Niemczech bank z siedzibą w Monachium.

Dziennik
ChojnickiDziennik
Bałtycki

Plebiscyt

Najbardziej przyjazny bank w powiecie chojnickim

Nazwa banku:

Imię i nazwisko

Adres zamieszkania

Wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych osobowych przez organizatora konkursu na cele z nim związane.

podpis

REDAKCJA GDANSK

Redaktor naczelny:
Janusz Wikowski, tel. 3003-300

REKLAMA

Gdańsk, Targ Drzewny 9/11
tel. (058) 300-32-60, fax 300-32-66,
300-32-10 fax 300-32-13
Gdynia, ul. Starowiejska 17/2 (redakcja)
tel. (058) 660-65-00, 660-65-01

tel./fax (058) 660-65-02
tel. (058) 660-65-20 do 33 (reklama)
Gdynia, ul. Świętojańska 141 B (biuro ogłoszeń)
tel. (058) 622-74-79

tel./fax (052) 397-96-20.
ul. Stary Rynek 2,
tel. 39-79-621, 39-79-622

WYDAWCA

POLSKAPRESSE sp. z o.o. Oddział Prasa Bałtycka
80-894 Gdańsk, Targ Drzewny 9/11

Prezes: Krzysztof Krupa

DRUK

Drukarnia CPP Oddział Gdańsk,
ul. Polęża 3

tel. 305 90 25, fax 305 90 24

Proj. graficzny - Krzysztof Ignatowicz, tel. 3003 128

Czersk. Mecze, koncerty i loterie

Wielka majówka

POD NASZYM
Dziennik
Bałtycki
PATRONATEM

Pierwsze majowe dni czerszczanie spędzili pod znakiem dobrej zabawy w plenerze. Mało kto nie zajął choć na chwilę na miejski stadion Borowiaka, gdzie władze przygotowały dla swoich mieszkańców trzydniową majówkę.

Zabawa odbywała się w ramach przypadającego w tym roku 75-lecia nadania praw miejskich. Atrakcji było co nie miara, jednak prawdziwą rewelacją okazał się wtorkowy występ zespołu Żuki. Doskonale zawiązało się zarówno młodsze jak i starsze pokolenie mieszkańców gminy.

Wspomnienia przy muzyce

- Bardzo się cieszę, że zdecydowałam się pójść na występ tej grupy. - Gdy grupa śpiewała piosenki Beatlesów i Czerwonych Gitar, to ja wspominałam sobie czasy mojej młodości, kiedy to nie raz ze znajomymi bawiłam się doskonale tańcząc przy tej właśnie muzyce. Wszystko to przypominało mi moje dawne czasy - zwierzała się „Dziennikowi” jedna z mieszkanki Czerska. - A przede mną stał jeszcze na dodatek młody, przystojny chłopak.

Na Żuki z grupą znajomych wybrał się także burmistrz Czerska, Marek Jankowski.

- Występ Żuków podobał się chyba wszystkim - twierdzi burmistrz. - Już niebawem powitamy także wspólnie lato. - Majówka dowiodła, że tego rodzaju imprezy potrzebne są nam wszystkim.



Na stadionie Borowiaka było żółto-niebiesko za sprawą Specjalu i „Dziennika Bałtyckiego”.

Fot. Maria Sowisło

Laczek poleciał

Sporą publiczność zgromadziły także śródkowe Mistrzostwa Świata w Rzucie Laczkiem. Śmiałości było co nie miara, zwyciężyć mógł jednak tylko jeden. Spośród 25 zawodników najdalej, bo na odległość 24 metrów, poszybował laczek, wyrzucony w powietrze przez 26-letniego Jaka Kozłowskiego. Mieszkaniec Czerska, w nagrodę od producenta piwa bezalkoholowego Specjal, sponsora majówki, otrzymał beczkę złocistego napoju. W kategorii kobiet najlepiej poradziła sobie natomiast Wiesława Falk, która czerski laczek wyrzuciła



Sebastian Butowski z miejscowości Liniewo pod Kościerzyną rozbił bank w loterii „Dziennika”. Wygrał kubek, dwie koszulki, pięć długopisów i kurtkę ortalionową.

Fot. Maria Sowisło

na odległość prawie dziesięciu metrów. Sam laczek prezentował się niezwykle okazale. Liczył bowiem 55 centymetrów długości, a ważył 2,35 kg.

- Kto wie, może w przyszłym roku, nasz laczek będzie jeszcze większy - śmieje się Krzysztof Gradowski, kierownik Ośrodka Kultury w Czersku.

Ostatniego dnia majówki wylosowano szczęśliwców loterii. Główną nagrodę, stół o wartości 800 zł wygrała Bożena Lewandowska.

Na scenie i murawie

Podczas trzydniowej zabawy na scenie swoje wokalne umiejętności zaprezentowała licznie młodzież uczęszczająca na zajęcia do miejscowych Ośrodków Kultury, posłuchać też można było rodzimych zespołów artystycznych.

- Ponad dwadzieścioro dzieci cieszyło się bardzo,

że mogą zaśpiewać przed mieszkańcami Czerska - mówi Emilia Litwińska, z Ośrodka Kultury w Czersku.

Jak co roku, dużą frajdę miały też dzieciaki, dla których przygotowano wiele interesujących konkurencji sportowych. Maluchy bawiły się wyśmienicie.

Na bocznym boisku stadionu odbyły się natomiast wiosenne finały Dzikich Drużyn. Przyszły narybek Borowiaka wykazał, ile radości może sprawić piłka w grze (więcej o Dzikich Drużynach na str. 7).

Organizatorami zabawy był Urząd Miejski, Ośrodek Kultury oraz klub sportowy Borowiak. Sponsorem zabawy był natomiast producent piwa bezalkoholowego Specjal. Patronat prasowy nad imprezą sprawował „Dziennik Bałtycki”.

(Kl)

W skrócie

■ Nagrodzeni w naszej loterii

CZERSK. Podczas majówki na stadionie Borowiaka nasza redakcja zorganizowała loterię fantową. Aby wziąć udział w losowaniu nagród-gadżetów reklamowych „Dziennika” należało kupić naszą gazetę. Zainteresowanie zabawą było tak wielkie, że 200 przygotowanych przez nas gazet rozeszło się w ciągu kilkunastu minut.

Poniżej przedstawiamy kilkoro szczęśliwców, którzy wygrali nagrody (nie są to oczywiście wszyscy nagrodzeni). Ci, którym się nie powiodło dostawali na pocieszenie nasze baloniki.

(ola)



Pani Angelika Jopek wygrała kubek „Dziennika”, a szczęśliwy los wyciągnęła jej córka Martyna.

Fot. Maria Sowisło



Aleksandra Szkatuła i Mateusz Kaszubowski bez zastanowienia postanowili zagrać w naszej loterii. Los okazał się dla nich szczęśliwy. Wygrali kubek i czapkę.

Fot. Maria Sowisło



Paulina i Filip Czarnecki (po prawej) kupili kilkanaście gazet zanim udało im się trafić na jedną z głównych nagród - plecak „Dziennika”.

Fot. Maria Sowisło

REKLAMA

PHU NOTABENE

PODŁOGI LAMINOWANE ORAZ NATURALNE
DRZWI PORTA, OKNA PCV REHAU
SIDING, BOAZERIE MDF I PCV
RYNNY, BLATY, PARAPETY,
ARTYKUŁY BHP I P.POŻ.

Tylko teraz!

Podłogi Firmy classen

25,50 zł/m²

DREWNIANE ART. DO OGRODÓW
Oferujemy bezpłatny transport oraz raty!

Zapraszamy w godz. 8.00-18.00
Kościerzyna, ul. Mała Dworcowa 6B, tel./fax 686 68 99

R-755/C/890



Zwycięzca w konkursie rzutu czerskim laczkiem - Jacek Kozłowski z Czerska.

Fot. Anna Kłaman

Konkurs

Nagrody do wygrania

Kontynuujemy konkurs jaki redakcja „Dziennika” prowadzi wspólnie z firmą ABC z Chojnic zajmującą się produkcją drzwi meblowych: lamelowych i ażurowych. Aby wziąć udział w losowaniu nagród należy odpowiedzieć co najmniej na 6 z nich i przesłać pod adresem naszej redakcji: „Dziennik Bałtycki”, 89-600 Chojnice, ul. Stary Rynek 2. Na kupony czekamy do 25 maja. Firma ABC mieści się przy ul. Zakładowej 20. Nr telefonu 39-500-25.

Dziennik
ChojnickiDziennik
Bałtycki

PYTANIE nr 5

Ilu pracowników zatrudnionych jest firmie ABC?
(można pomylić się o 10 osób)

Odpowiedź:

Imię i nazwisko

Adres

Telefon

Wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych osobowych przez organizatora konkursu na cele z nim związane.

podpis

Szkolni sprzedawcy

Kontynuujemy akcję sprzedaży „Dziennika Bałtyckiego” w szkołach podstawowych powiatu chojnickiego. Przy tej okazji proponujemy naszym Czytelnikom zabawę w wybór najsympatyczniejszego ucznia-sprzedawcy. Kupony plebiscytowe (tylko oryginalne) prosimy przynosić lub przysyłać do naszej redakcji w Chojnicach, Stary Rynek 2, na pierwszym piętrze. (ola)

Gazeta dla znajomych

Justyna Wirkus

SP Nowa Cerkiew

Jest uczennicą czwartej klasy. Lubi zajęcia wychowania fizycznego. Po lekcjach najczęściej bawi się z młodszym bratem Karolem. „Dziennik” sprzedaje znajomym rodziców.



Fot. A. Jakusz

Piłkarz na motorynce

Sławomir Rekowski

SP Nowa Cerkiew

Mieszka w Lotnieniu, chodzi do V klasy. Lubi język polski. Uwielbia grać w piłkę nożną, a jego idolem jest Maldini. Być może rodzice kupią mu motorynkę, a zarobione przez niego pieniądze dołoży do zakupu.



Fot. A. Jakusz

Dziennik
ChojnickiDziennik
Bałtycki

Najsympatyczniejszy uczeń

- sprzedawca „Dziennika Bałtyckiego” to:

Szkoła Podstawowa.....

Imię i nazwisko.....

Adres.....

Telefon.....

Wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych osobowych przez organizatora plebiscytu na cele z nim związane.

Konarzyny. Tenistki na igrzyskach światowych

Otarła się o podium

Sukcesem zakończył się udział tenisistek stołowych z Konarzyn na XII Światowych Igrzyskach Młodzieży Salezjańskiej, największej sportowej imprezie jaka w tym roku odbyła się w Polsce.

Zawody rozegrano od 28 kwietnia do 3 maja. W turnieju tenisa stołowego Joanna Karandyszewska, uczennica gimnazjum w Konarzynie zajęła w grze pojedynczej czwarte miejsce.

- Byłem tak szczęśliwy, że dzwoniłem do wszystkich znajomych - opowiada Jarosław Jurewicz, trener tenisistki. - Asia grała bardzo dobrze. Wyszła z grupy pokonując dwie niezłe rywalki. W grze o podium zabrakło trochę szczęścia lecz uważam czwarte miejsce za wielki sukces Joasi.

Mniej szczęścia miała natomiast druga reprezentantka naszego kraju z Konarzyn, Agnieszka Chyła.



Agnieszka Chyła i Joanna Karandyszewska z plecakami „Dziennika” przed wyjazdem na zawody.

Fot. Justyna Myszk

W trakcie imprezy rozchorowała się i zasnęła podczas zawodów.

- Na jej stan zdrowia nałożył się też potężny stres, z którym najwyraźniej nie mogła sobie nie-

stety poradzić - opowiada Jurewicz.

W grze deblowej nasze zawodniczki zajęły ex aequo 7/8 miejsce.

„Dziennik Bałtycki” był patronem medialnym wy-

jazdu tenisistek do Warszawy. Agnieszka i Joasia dostały od nas koszulki, czapeczki i torby z logo naszej gazety.

(rob)

Chojnice. Wkrótce koncert Bajora

Neron w Chojnickim Domu Kultury

POD NASZYM
Dziennik
Bałtycki
PATRONATEM

Trwają przygotowania do trzeciej wizyty Michała Bajora w Chojnicach. Jego obecność w naszym mieście będzie naturalnie związana z koncertem. Podobnie jak przed dwoma laty, będzie promował nową płytę. Album „Kocham jutro”, dedykowany Wojciechowi Młynarskiemu ukazał się w październiku ubiegłego

roku. Michał Bajor śpiewa na nim piosenki Młynarskiego, Ozgi oraz Sosnowskiego.

Niedawno przed śpiewającym aktorem stało nie lada wyzwanie. W ekranizacji „Quo vadis”, w reżyserii Jerzego Kawalerowicza zagrał Nerona.

W pamięci chojniczan są jeszcze żywe wspomnienia poprzednich kon-

certów Michała Bajora - w lutym 1992 i w maju 1998 roku. Przy okazji ostatniej wizyty ten śpiewający aktor promował płytę „Uczucia”. Tym razem, 17 maja w sali widowiskowej Chojnickiego Domu Kultury zaprezentuje swoje najnowsze piosenki oraz największe przeboje. Bilety na koncert kosztują 20 złotych. Można je kupić w

ChDK i Wydziale Promocji Urzędu Miasta.

Dla Czytelników mamy dwuosobowe zaproszenie na koncert. Aby je otrzymać należy odpowiedzieć na pytanie: Z jakiego miasta pochodzi Michał Bajor?

Na poprawne odpowiedzi czekamy dziś do godz. 12 pod numerem telefonu 397-96-20.

(ros)

Powiat chojnicki. Rubryka dla cukrzyka

Przygotujmy zdrową jajecznicę

Prezentujemy Państwu kolejne informacje o żywieniu, które pozwolą wszystkim chorym na cukrzycę na lepsze poznanie tej choroby, a tym samym skuteczniejsze zapobieganie jej.

Jajka i tłuszcze

Oto przepis na smaczną i zdrową jajecznicę: 1 całe jajko, 3 białka, szczyptor, przyprawy. Smażyć należy na oleju z oliwek lub rzepakowy, które nadają się ponadto do spożycia na surowo. Do potraw smażonych i gotowanych nie powinno się stosować oleju

słonecznikowego, kukurydzianego i sojowego. Osoby otyłe muszą wykluczyć z diety słoninę, boczek, smalec i śmietanę. Masło można zastąpić margaryną.

Informacje praktyczne

Od marca w miejskiej przychodni rozpoczęła swoją działalność Powiatowa Poradnia Diabetologiczna, w której do dyspozycji chorych są lekarze: Piotr Grabowski i Jacek Szalewski. Natomiast edukację zdrowotną i żywieniową prowadzi Gabinet

Promocji Zdrowia. Praktycznych porad udziela również Miejsko-Gminne Polskie Stowarzyszenie Diabetyków w Chojnicach, które mieści się w budynku przychodni przy placu Niepodległości.

Pomogli nam

Informacje dla cukrzyków zostały opracowane przez Katarzynę Karpus i Sabinę Budkiewicz z Gabinetu Edukacji i Promocji Zdrowia, dr. Jacka Szalewskiego z Poradni Diabetologicznej przy SP Przychodni Miejskiej w Chojnicach oraz Miejsko-Gminne

Polskie Stowarzyszenie Diabetyków w Chojnicach i firmę farmaceutyczną Aventis.

(ms)

REKLAMA

Pismiono Kaszëbsczi Zemi

Zjazd literatów kaszubskich w Wejherowie

Czekawé zjawiszczã pòeticczé

Po raz piąty spotkali się literaci Kaszub na Zéńdzenim Útwórców Kaszëbsczi Pismienizné w Wejherowie. Omawiano na nim stan najnowszego dorobku poetyckiego.

Po mszy świętej, którą odprawił po kaszubsku ks. Skanonek Stanisław Bach w kościele klasztornym, rozpoczęły się obrady w Muzeum Piśmiennictwa i Muzyki Kaszubsko-Pomorskiej. Tematem wiodącym była najnowsza poezja kaszubska. Referaty przygotowywali znani pisarze Eugeniusz Gołąbk i Stanisław Janke.

W części dyskusyjnej około dwudziestu literatów omawiało stan najnowszego dorobku poetyckiego. Jak z dyskusji wynikało, jest on zadowalający. Ostatnio ukazało się kilka wartościowych tomików poezji, a zapowiadane są kolejne.

Ju dzysò mògå rzec, że tomik Stanisława Pestczy, co mò sã wnet ukôzac, będzie nóczejszym zjawiszczã pòeticczim pòczãtku XXI w. - napisał S. Janke w swoim referacie.

Szczególnie cieszy fakt pojawienia się kilku mło-



Podczas zjazdu zaśpiewał chór Lutnia z Luzina pod kierunkiem Tomasza Fopke.

Fot. Eugeniusz Pryczkowski

dych, utalentowanych twórców. Właśnie oni wydali i promowali na spotkaniu zeszyt literacki o tytule „Zymk” z prozą i poezją kaszubską. Idea wydania tomiku powstała podczas cyklicznych spotkań młodych pisarzy odbywających się w Muzeum Piśmiennictwa i Muzyki Kaszubsko-Pomorskiej. Animatorami tego przedsięwzięcia są Piotr Ciskowski, Roman Drzeż-

dżon, Sławomir Formella, Michał Pieper, Grzegorz Schramke i Paweł Szczypta.

E. Gołąbk wskazał na pewne mankamenty w najnowszej literaturze, szczególnie w jej warstwie językowej. Wynikają one z niedostatecznej znajomości ortografii i leksyki kaszubskiej. W niektórych przypadkach nie do końca znane są wytyczne standardu literackiej kaszubszczyzny.

Na zebraniu literatów śpiewane były utwory napisane do współczesnej poezji. Wykonywała je schola z Wygody, pod kierunkiem Mirosławy Reiter. Na koniec zaśpiewał chór Lutnia z Luzina pod kierunkiem Tomasza Fopke, pozostawiając niezatarte wrażenie, szczególnie po odśpiewaniu nostalgicznej pieśni „Ach Sybir nen”.

(ep)

Przodkowo. Zrzeszeńcy działają

Zabawa w randkę po kaszubsku

Oddział przodkowskiego Zrzeszenia Kaszubsko-Pomorskiego zorganizował atrakcyjną zabawę dla wszystkich mieszkańców. Podpatrując telewizyjne programy, zrzeszeńcy postanowili również przeprowadzić „wrejtowania w cemno”, czyli kaszubską odmianę randki w ciemno. W rolę prowadzącego wcielił się Kazimierz Wiśniewski, natomiast głosem podsumowującym kandydatki, „kłaputnicą”, była Jadwiga Hewelt, prezes oddziału.

Najważniejszymi jednak osobami wieczoru były kandydatki - Kazimiera Toporek jako Żbitka, Róża Rzeszewicz jako Tekla i Danuta Rzepka jako Gritka. W rolę kavalera doskonale wcielił się Franciszek Rzeszewicz, który jako Gustk z Rãbòwsczych Pustków miał doprawdy trudny wybór.

Każda z nich bardzo starała się przekabacić kawalera na swoją stronę. Gustk po rozważeniu argumentów zdecydował, że jego wybranką będzie Tekla. Wybrana z radości rozplakała się i rzuciła na szyję swemu jednemu. Oczywiście nagrodą dla szczęśliwej pary jest bardzo długi pobyt w Szwajcarii (Kaszubskiej).

Doskonała zabawa wzbudziła zachwyt zebranych. Obecna na spotkaniu Gertruda Węsierska, prezes honorowy oddziału ZKP, także dobrze się bawiła.

- To piękne i radosne, kiedy ludzie potrafią znaleźć czas na spotkanie i zabawę - powiedziała pani Gertruda. - Tym bardziej serce się raduje, gdy widzę w tej zabawie moich uczniów i wychowanków.

Tradycyjnie, jak na spotkaniach zrzeszeńców bywa,



Danuta Rzepka jako Gritka (od lewej), Róża Rzeszewicz - Tekla i Kazimiera Toporek - Żbitka, bardzo starały się przekonać kawalera o swoich walorach.

Fot. Stanisław Kus

i tym razem nie zabrakło wspólnego śpiewania po kaszubsku, opowiadania dowcipów i wspomnień sprzed lat. Uczestniczący w spotka-

niu wójt, Andrzej Wyrzykowski, gratulował członkom zrzeszenia doskonalego pomysłu na zabawę.

(S.K.)

Cëz je czëc

■ Przegląd folklorystyczny

BYTÓW, KARTUZY, KOŚCIERZYNA. Dziś o godz. 11 w ramach Przeglądu Dorobku Twórczości Kaszubskiej Dzieci i Młodzieży odbędzie się prezentacja grup folklorystycznych i wokalnie-muzycznych w Szkole Podstawowej nr 2 w Kartuzach. Wczoraj w Domu Kultury w Bytowie prezentowały się grupy przedszkolne, natomiast 25 maja w sali im. Lubomira Szopińskiego zaprezentują się uczniowie gimnazjum w Kościerzynie. Przegląd odbywa się od kilku lat. Jego inicjatorami byli działacze kultury z Bytowa. Od tego roku wykraczał poza powiat bytowski. Jego celem jest prezentacja zespołowego dorobku przedszkolnej i szkolnej twórczości i pieśni, charakterystycznej dla regionu Kaszub oraz popularyzacja różnych form uczestnictwa we wzbogacaniu regionalnego dorobku.

■ Nagrody „Pomeranii”

GDAŃSK. 16 maja odbędzie się wręczenie corocznych nagród redakcji „Pomeranii”. Tegorocznymi laureatami „Skry Ormuzdowej” zostali: Maria Mach, Tadeusz Dargacz, Jarosław Pająkowski, klub oddziału gdyńskiego Zrzeszenia Kaszubsko-Pomorskiego w Wielkim Kacku i zespół „Chëcz”. Nagrodę literacką im. Romana Wróblewskiego dla młodego utalentowanego twórcy literatury kaszubskiej otrzyma Tomasz Fopke, a nagrodę eseistyczną pamięci Bolesława Faca - Arkadiusz Tomaszewski.

(ep)

Majowe w Wielkim Kacku

■ Przy odnowionej figurze



Podczas nabożeństwa śpiewano także kaszubskie pieśni, m.in. „Niebnô droga”.

Fot. Eugeniusz Pryczkowski

„Królewò swiãtégò Rózańca, Królewò ùbëtkù, Królewò Pòlszczi, Królewò swiata, Królewò Kaszëbów, mòdlë sã za nama... Dòjce nóm, Waszim slëgóm, Pannie Bòże, ceszëc sã wcyg zdrowim dësze i całã, a za chwalebny wstawieniem błogòsławiony Mariji, wiadno Dzëwicë, niech bądzemë wòlny òd doczasnégò ùcemiãzeniò i doprzińdzemë do wiecznégò wieselégò. Przez Christusa, najégò Pana. Amen” - tak 3 maja modlili się mieszkańcy gdyńskiej dzielnicy Wielki Kack na nabożeństwie majowym przy Źródle Marii. Od 1999 roku nabożeństwo to odbywa się w języku kaszubskim. Jest to pierwszy taki przypadek na Kaszubach, inicjujący tę piękną tradycję.

Podczas nabożeństwa, prowadzonego przez ks. prałata Ryszarda Kwiatka, wystąpiły schola z parafii pw. św. Karola Boromeusza, która między innymi zaśpiewała entuzjastycznie przyjętą „Kaszëbską Królewã”, oraz dzieci ze Szkoły Podstawowej nr 20 z programem słowno-muzycznym, opartym na wydarzeniach Konstytucji 3 maja. Śpiewano także pieśń „Niebnô droga”.

Po nabożeństwie odbył się festyn rekreacyjno-sportowy. Jego gościem był między innymi prezydent Gdyni, Wojciech Szczurek.

Historia kapliczki wiąże się z wydarzeniem podczas budowy linii kolejowej Gdynia - Kościerzyna w dwudziestolecie międzywojennym. W ostatniej chwili z torów uciekli robotnicy kolejowi przed rozpędzonym przypadkowym wagonem. Uratowanie zawdzięczano Matce Boskiej. Od tego czasu odnotowano wiele przypadków cudownego działania tego miejsca i źródlanej wody. Między innymi Janina Jażdżewska, mieszkająca nieopodal Brzãczczy, zawdzięcza Matce Boskiej uratowanie zdrowia jej wnuczki. Przed tegorocznym świętem 3 Maja gruntownie odnowiono postać Matki Boskiej. Jest to już trzecia figura. Pierwszą ostrzelali sowieccy żołnierze, druga zniszczona została w okresie stalinizmu. Nabożeństwo przy kapliczce odbywa się przez cały maj o godz. 18. W każdy wtorek modlitwy rozbrzmiewają w języku kaszubskim.

(ep)

Izba regionalna

■ Dla mieszkańców i turystów



Dużym zainteresowaniem cieszyły się kaszubskie hafty wykonane przez siostry Elżbietę i Stefanię Wujke.

Fot. Jan Antonowicz

JASTRZĘBIA GÓRA. W Szkole Podstawowej w Jastrzębiej Górze inicjuje się coraz więcej działań związanych z wprowadzaniem edukacji regionalnej. Jednym z istotnych przedsięwzięć jest otwarcie izby regionalnej. Znajdują się w niej przedmioty dawniej używane w gospodarstwie domowym, narzędzia rolnicze, stare obrazy, bogaty zbiór kaszubskich haftów. Izba wyposażona jest w herb kaszubski oraz herb Władysławowa, gminnego miasta, które w swoim godle zamieściło napis „Mě trzimómě z Bògã”.

Otwarcie izby nastąpiło przy okazji szkolnej akademii związanej z uroczystością wręczenia sztandaru szkoły. Wśród gości był przewodniczący Rady Miasta, Jan Dettlaff, radni z Jastrzębiej Góry i okolicznych wsi, członkowie Towarzystwa Miłośników Jastrzębiej Góry i Towarzystwa Ratowania Klifu oraz wielu gości z gminy Władysławowo zaangażowanych w rozwój kaszëbizny. Gratulacje i życzenia nadesłał także starosta pucki, Artur Jabłoński. - Izba służy przede wszystkim uczniom. Dzięki eksponatom poznają swoje korzenie. Uczą się nazw przedmiotów, poznają ich dawne przeznaczenie. Oglądając stare fotografie uświadamiają sobie, jak zmieniała się i nadal zmienia nasza miejscowość. Przekonują się, że sami mogą mieć wpływ na pozytywne zmiany swego otoczenia. Izbę oglądają także turyści - mówi dyrektor Szkoły Podstawowej w Jastrzębiej Górze, Elżbieta Ścibior, znana regionalistka, od wielu lat ofiarne pracująca na rzecz małej tateczny.

Dzięki tym działaniom integruje się społeczność tej letniskowej części gminy. Służy to zachowaniu tożsamości odwiecznych gospodarzy, których wpływy przez lata były tam wypierane. Większy związek Kaszubów ze swoją okolicą i jej historią gwarantuje rozważny rozwój i zagospodarowanie nadmorskiego fragmentu rodnej ziemi, najdalej na północ wysuniętego skrawka Polski.

Jan Antonowicz

NORDA
Pismo Kaszëbsczi Zemi

Dodatek kaszubski do „Dziennika Bałtyckiego”, 80-894 Gdańsk, Targ Drzewny 9/11, tel. 301-20-27. Redaktor prowadzący: Eugeniusz Pryczkowski.

REKLAMA

TARTAK
PUHP „JOLTEX” s.c. J.J. Gołunscy

- tarcica iglasta - sucha i mokra
- tarcica liściasta - sucha i mokra
- tarcica budowlana:
- krawędziaki, łaty, belki, deski szalunkowe
- więźby dachowe

KONKURENCYJNE CENY!

Tartak Lniano, ul. Kościelna, tel./fax (052) 33-23-067, tel. (052) 562-79-68
Skład drewna - Bydgoszcz, ul. Toruńska 300, tel./fax (052) 362-91-53

Jubileusz Niezabótków

Stężycki ambasador

Podczas obchodów 25-lecia istnienia Szkoły Podstawowej w Stężycy w nowym budynku i 20-lecia nadania jej imienia Eugeniusza Kwiatkowskiego oraz ufundowania sztandaru, fetowano także 10-lecie utytułowanego Dziecięcego Zespołu Pieśni i Tańca „Niezabótki”.

Występ grupy był godnym ukoronowaniem jubileuszowej akademii.

Zespół jest wielokrotnym laureatem przeglądów wojewódzkich, Międzywojewódzkiego Przeglądu Zespołów Folklorystycznych w Nakle i laureatem I Ogólnopolskiego Festiwalu Zespołów Tańca Ludowego w Koszalinie. Zdobył Złotego Tura w Chojnicach, koncertował w wielu miejscach w kraju oraz za granicą, między innymi w Niemczech, Rosji i Danii. W 1999 zdobył Złotą Tabakierę w Chmielnie. Obecnie składa się z 48 członków i siedmioosobowej kapeli, którą kieruje Eugeniusz Szutenberg. Natomiast całą grupę prowadzi Irena Karcz i Danuta Sełewska. Choreografem jest Bernard Szyk.

- Faktycznie zespół istnieje już 11 lat. Założyła go Wanda Kiedrowska, której serdecznie dziękuję - mó-



Niezabótki wciąż urzekają młodzieńczym wigorem.

Fot. Jan Antonowicz

wiła podczas uroczystości kierowniczką grupy. - W związku z tym, że w tym roku przypadało kilka ważnych rocznic szkoły zdecydowaliśmy obchodzić dziesięciolecie wspólnie z tymi jubileuszami.

Założycielka i pierwsza kierowniczka Niezabótek nie mogła być obecna na uroczystości. Za pośrednictwem Franciszka Kiedrowskiego, przewodniczącego Rady Gminy Stę-

życa, jako prezes Oddziału Zrzeszenia Kaszubsko-Pomorskiego w Stężycy przekazała dyplomy i podziękowania kilku osobom, które wydatnie przyczyniły się do rozwoju grupy na początku jej funkcjonowania. Między innymi otrzymali je Lucyna Kerlin i Katarzyna Kiedrowska-Zagozdon.

- Gdy powstawały Niezabótki występowałam w zespole Sierakowice. Swo-

je doświadczenie pogłębiłam na kursie choreograficznym, dlatego mogłam podjąć się pracy z dziećmi. Pomagał mi także mój przyszły mąż - wspomina pierwsza choreograf, K. Kiedrowska-Zagozdon.

Żywiłowy występ jubileuszowy potwierdził możliwości zespołu. Jest on nadal znakomitą wizytówką gminy Stężyca na terenie Kaszub i daleko poza nimi.

Jan Antonowicz

Czë kaszëbizna òbstoji?

Bez tożsamòscë?

W jednym z gburscich programów „Tydzień” czytałem, że tēsāce hektarów zemi kòł Szczecēna mają wēkùpióné Miemce i Holendrē. Mną jaż strzāsło. Starszō ju białka gōda: „Do grēńce je jesz pōrānōsce kilometrów ale ju tuwò stojimē na mie-miecczi zemi. Jaż serce sã krajō bō ò tã zemiā walczēlē naszi òjcowie a terō letkã rākã je òna òddōnō w cēzē rācē”.

Chto twōrzi taczē prawō, chtērno pōzwólō na wēkùpiwaniē tēsacy hektarów naszi zemi blōs dlōtē, że naszych gburów na niā nie je stac. Z grēbsza wēdrzi to tak, że Miemcē zakłōdajā spōlkā z jaczims Pōlōchā, za swōjē dētczi kùpiwajā zemiā i wszētkō je nibē legalno.

Wēpōwiōdōł sã utrzedēpszczi z Ministerstwa Bēnowēch Sprōw i Administracji, chtērēn dolmacził, że ti co chcā zeza grēńcē kùpic ù nas zemiā muszā dostac takā zgōdā òd minystra. A jeżlēbē chto wiedzōł ò nielegalnym kùpiszu, tej ti co sprzedōwajā majā ò tim doniesc - dodōł nen z Warszawē. Lēdzēska jaż płakēlē bō chcāc nie chcāc muszā sprzedawac zemiā, żebē jesz przez nastāpnny rok czē dwa mōglē jakōs žēc. A dali co bādze, nie wiedzā. Jedna z białk na kùnc rzekła: „Wnet dińdze do tegō, że nasz krōj bādze òpanowōny bez cēczēch bez niżōdny wōjnē”.

Czē wiele nama do tegō felēje, czēj bankama rzādzā ju Miemcē. Z wiele jinszima firmama nie je lepi. Leno dlō naszych lēdzi

ni ma ju w nich placu do robōtē. A co bē bēlo czejbē jakō wōjna przēsłā. Chto dō naszima chleba?

Wszētkō to wēdrzi baro smūtno i dlōtēgō muszimē trzēmāc naszā zemiā w swōjēch rākach. W jinszych krajach a òsoblēwie we Francji, chtērna tēz je w Unii Europejszczi, żebē jaczis cēzy mōgl kùpic piāsc zemi muszi prēńc takā biurokracjā i dostac tēli rozma-jitēch zezwōlōniōw, że ni mōże bēc mōwē ò zōdnēch szalbierstwach.

Òsoblēwie czāzkō sã ò tim slēchō, czēj w Katiniu tēli tēsacy naszych òficērów w kùncu dōżdalo sã gōdnēgō pōchówkū. Oni za tã zemiā zdzinālē, tak jak tēsācē kaszēbszczi inteligencji w Piōsznicē. Czē terō tã naszā zemiā

mōżna tak letkã rākã òddac cēzymā.

Jeżlē nie bādzemē mielē swōji zemi nie bādzemē tēz mielē swōji jawernotē, swōjēgō jāzēka. Rōz w „Wiadomōscach” rzeklē, że kaszēbszczi i wiele jinszych jāzēków mō w nōblēzszych sto latach zadzināc. Jaż przez mie cepłō przēsłō. Jeżlē nōuka kaszēbszczēgō nie wlēze òstro do szkōłōw gwēsno tak bādze. A tej bādzemē szarā masā, chtērna bādze zasmiecywa ùnijnē nōrodē; bez swōji kulturē, bez jāzēka, bez niczēgō co nas zrzesziwō, bez tożsamōscē. Wstid mie za tēch, co do te prowadzā!

(Ela)

jawernota-tożsamōść; utrzedēpszczi-marny urzęd-nik; dōzdac-doczēkac;

Czersk. IV Edycja Dzikich Drużyn

Młodzież Borowiaka

POD NASZYM
**Dziennik
Bałtycki**
PATRONATEM

Podczas specjalnej majówki czerzszanie mieli okazję obejrzeć zmagania młodych piłkarzy.

Już po raz czwarty z rzędu wzięli udział w wiosennej edycji Dzikich Drużyn - Turnieju Piłkarskiego organizowanego przez Jarosława Schumachera z Ośrodka Kultury w Czersku.

Na bocznej murawie stadionu finałowym spotkaniom turnieju przyglądali się licznie zgromadzeni kibice.

- Chłopcy prezentują spory potencjał sportowy, a co najważniejsze, im się po prostu bardzo chce grać - powiedział Jarosław Schumacher. - Znają się dobrze z przedmiotów szkolnych. Na potrzeby naszego turnieju tworzą własne zespoły piłkarskie.

W tej rundzie, w roczniku 87-88 po raz pierwszy zwyciężyli Pogromcy Drużyn z osiedla na Przytorowej. Chłopcy zdobyli aż 10 punktów, II miejsce zajął Juventus, a III Dynamity. W kategorii rocznik 89-91 po raz



Chłopcy, którzy wzięli udział w turnieju, bardzo cieszyli się z kolorowych koszulek, które otrzymali w nagrodę od sponsora turnieju, firmy Cykoria z Wierchosławic.

Fot. Anna Kłaman

czwarty z rzędu zwyciężyli Czerwone Diabły z Osiedla Hallera. Na drugim miejscu uplasował się Real Madryt, a na trzecim Borowiak.

Za najlepszego zawodnika turnieju uznano Michała Trochę, a za bramkarza Ka-

rola Kitowskiego. Na wyróżnienia zasłużyli: Marek Kaszubowski, Dawid Popielas, Kamil Ossowski, Marek Kitowski, Łukasz Stramul oraz Filip Pruszek.

Sponsorem tegorocznej imprezy piłkarskiej był Za-

kład Przetwórstwa „Cykoria” w Wierchosławicach. Firma ta ufundowała dla zawodników wiele atrakcyjnych nagród.

(KI)

O majówce w Czersku piszemy też na str. 3

REKLAMA

OKTAN s.c.



Stacje Paliw

z dostawą do domu
po konkurencyjnej cenie

83-334 Miechucino
tel. (058) 684-51-21
84-220 Strzebielino
tel. (058) 676 24 84
(058) 676 24 85
76-241 Nowa Dąbrowa
tel. (059) 811-34-78
tel. (059) 811-34-57

R-7472/A/918/A



OG-ROL

TUCHOLA, ul. ŚWIECKA
CZŁUCHÓW, ul. SZCZECIŃSKA 16
CHOJNICE, ul. SKŁADOWA 9
tel./fax (052) 39 729 76
tel. 39 791 83 lub 39 791 84

**P
O
L
E
C
A
M
Y:**

- NASIONA KWIATÓW, WARZYW I TRAW
- KRZEWY I DRZEWKA OZDOBNE
- OCZKA WODNE I FONTANNY
- KOSIARKI DO TRAWY
- GLEBOGRYZARKI I MIKROCIAĞNIKI
- PIŁY SPALINOWE I ELEKTRYCZNE
- **PROJEKTOWANIE ZIELENI I WYKONAWSTWO**

R-3425/A/1416

**DOM
za
500 PLN/M-C**

**Na RATY
bez**

UKRYTYCH PROWIZJI

W domach na które dajemy kredyty mieszkają ci, którzy cenią sobie wygodę i nowoczesność. Rozumiemy potrzeby naszych klientów i dlatego przygotowaliśmy dla nich program Budowlano-Mieszkaniowy

RATY BEZ UKRYTYCH PROWIZJI na zakup Mieszkania, Domu, mat. bud., Maszyn rolniczych.

**Oferta ważna
do 12 maja**

Przykładowe Plany ratalne

50 000 PLN - tylko 250 zł/m-c
75 000 PLN - tylko 375 zł/m-c
100 000 PLN - tylko 500 zł/m-c
150 000 PLN - tylko 750 zł/m-c
200 000 PLN - tylko 1000 zł/m-c
250 000 PLN - tylko 1250 zł/m-c

POLSKA GRUPA KAPITAŁOWA

KREDYT

Infolinia: 0801 650 180

CHOJNICE ul. Mickiewicza 3

tel. (052) 39 51 062

N-830/A/1098

**Prenumerata z darmową
dostawą do domu**



Jak otrzymać „Dziennik Bałtycki”
nie wychodząc z domu?

Zamów prenumeratę na pocztę lub u swojego listonosza.

Szczegóły bezpłatna infolinia 0 800 15 00 26

R-4239/A/5

**HURTOWNIA
STANISŁAW WARMBIER**

- FARBY, LAKIERY
- KLEJ ATLAS
- SYSTEM DO DOCIEPLEŃ
- SILIKON - PIANKI
- STYROPIAN

89-604 CHOJNICE,
ul. Kościarska 8
tel. (052) 3977567
tel. dom. (052) 3977541

R-1495/A/1416

„Zdrojewscy”
Produkty z wibroprasy
**KOSTKA BRUKOWA
PUSTAKI ALFA
BŁOCKI BETONOWE
PŁYTY YUMBO**

Atesty transport z HDS

Stężyca

☎ Tel. 684-34-34

Wysoka jakość niska cena

R-5024/A/890

OGRZEJEMY TWÓJ DOM, WARSZTAT, FERMĘ...

*Ogrzewamy w zgodzie
z naturą!*

OFERUJEMY PAŃSTWU:

- zbiorniki 2700; 4850; 6700 w wersji naziemnej i podziemnej
- indywidualną analizę, planowanie, projektowanie i serwis instalacji gazu płynnego
- bardzo korzystny system dzierżaw zbiorników
- stałe dostawy wysokiej jakości gazu: propan, propan-butan

INFO. 0800-306-204



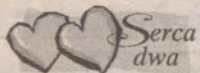
84-230 Rumia

BAŁTYKGAZ

tel. 058/771-49-00
fax 771-49-14

S-892/A/49

KUPON



Jesteś samotny, chcesz poznać przyjaciela, skorzystaj z naszej propozycji i zamieść w tej rubryce swój anon. Oferty Czytelników przyjmujemy wyłącznie z zamieszczonym kuponem. ANONSE ZE ZDJĘCIEM BĘDĄ PUBLIKOWANE W PIERWSZEJ KOLEJNOŚCI (do zdjęcia prosimy dołączyć pisemną zgodę na publikację fotografii w gazecie oraz kserokopię dowodu osobistego - strona ze zdjęciem).

Na imię mam Bogdan. Jestem wesołym, spokojnym blondynem, 177 cm wzrostu, po trzydziestce. Mieszkam i pracuję w wsi. Moje zainteresowania są wszechstronne - lubię np. piesze lub samochodowe wycieczki, by poznawać prawdziwe uroki wspaniałego życia. Proszę o odpowiedzi z okolic Kartuz, Sierakowic.
sygn. 403

Jestem 39-letnim (170 cm) kawalerem, domatorem, spokojnym i pogodnym, ceniącym zaufanie i stałość w uczuciach, bez nałogów, wykształconym. Poznam szczupłą, skromną pannę do 30 lat, bez nałogów, o dobrym sercu, która nie szuka przygód, lecz towarzysza na całe życie. Jeśli jesteś samotna, napisz do mnie, najchętniej z miejscowości kaszubskiej.
sygn. 404

Wdowa po 40., 170 cm wzrostu, lekko puszysta, pozna pana w stosownym wieku, bez nałogów, bez zobowiązań, zmotoryzowanego.
sygn. 405

Wolny i samotny, lat 53/176/88, pozna panią w stosownym wieku, która myśli poważnie o życiu we dwoje. Wskazane jest, ale niekoniecznie, aby pani była ze wsi z okolic Gdańska lub Pruszcza Gd, powinna mieć ogród. Jestem tolerancyjny, spokojny, niekonfliktowy, domator. Lubię majsterkować. Nie lubię nudy, a wiem że na wsi zawsze jest jakieś zajęcie. Pani może być z dzieckiem.
sygn.. 406

Panna lat 27 (165 cm), z poczuciem humoru, niezależna finansowo, pozna pana, który ceni ciepło domowego ogniska, lubi podróżować, dobrze się bawić, przyjaciela na dobre i złe chwile, nastawionego optymistycznie do świata. Panowie z ZK wykluczeni. Telefon przyspieszy kontakt.
sygn. 407

Wolnego, ustabilizowanego pana ok. 50., z wyższym wykształceniem, o dużej kulturze osobistej i poczuciu humoru, lubiącego różne formy aktywnego wypoczynku, podróże, kino, teatr, pozna miłą, szczupłą blondynkę posiadającą ww. walory. Może wspólne zainteresowania pozwolą razem zaplanować wolny czas i zaprzyjaźnić się?
sygn. 408

Jestem panną, katoliczką, 31 lat, 167 cm wzrostu, cenię uczciwość, wierność i wzajemny szacunek. Poznam wyłącznie kawalera w odpowiednim wieku, ceniącego podobne wartości. Odpiszę na wszystkie oferty ze zdjęciem.
sygn. 409

Mam na imię Grzegorz, 26 lat, 165 cm wzrostu, wykształcenie zawodowe (stolarz). U ludzi cenię prawdomówność i uczciwość. Poznam odpowiedzialną panią w wieku 20-27 lat, nie szukającą przygód, ale trwałego i mocnego związku.
sygn. 410

Jeżeli chcesz nawiązać kontakt z wybraną osobą, napisz do niej, oznacz list numerem jej sygnatury, dołącz czystą kopertę oraz znaczek i wyślij do nas (Serca dwa, „Dziennik Bałtycki”, Targ Drzewny 9/11, 80-894 Gdańsk).

Wszystkich Czytelników zainteresowanych rubryką „Serca dwa” zapraszamy do sobotniego wydania „Dziennika Bałtyckiego”, gdzie również publikujemy anonse.

Kawaler lat 29, 180 cm wzrostu, pogodny, romantyczny i czuły, niezależny finansowo i materialnie, posiadający własny dom i samochód, pozna panią w wieku 26-32 lat, uczciwą, szczerą, z poczuciem humoru, pragnącą odwzajemnionej miłości. Najlepiej z Elbląga lub okolic. Zdjęcie mile widziane.
sygn. 411

Wdowa, 51 lat, katoliczka, wykształcenie średnie. Jestem spokojna, uczciwa, finansowo niezależna. Pragnę poznać pana, najchętniej wdowca, uczciwego, bez nałogów, w stosownym wieku. Panowie z ZK i rozwiedzeni wykluczeni.
sygn. 412

Wdowa, 63 lata, średniego wzrostu i budowy ciała, niebrzydka. Bez nałogów, wykształcenie średnie, kulturalna, spokojna, pogodna, tolerancyjna, niezależna, z mieszkaniem. Cenię uczciwość i wzajemny szacunek. Poznam pana, samotnego wdowca, wiek 60-75 lat, bez nałogu alkoholowego, kulturalnego, odpowiedzialnego. Pan może być z nadwagą i niewielkim kalectwem.
sygn. 413

Jestem przystojnym, interesującym, kulturalnym, 20-letnim, wysokim brunetem o wszechstronnych zainteresowaniach, bez nałogów, z poczuciem humoru. Chciałbym poznać ładną, inteligentną, spokojną dziewczynę z Malborka. Napisz na pewno, jestem chłopakiem, którego warto poznać.
sygn. 414

Poznam pana o dobrym sercu i wrażliwej duszy, preferującego życie w kontakcie z naturą, wykształcenie najchętniej wyższe, niepalącego, by stworzyć ciepły dom i pięknie żyć jutro. Jestem delikatna, szczupła, o łagodnym usposobieniu, wykształcenie wyższe, niezależna.
sygn. 415

Szczupła, niezależna i bez zobowiązań średniolatka, tolerancyjna, wyrozumiała i bezinteresowna, pozna pana miłego, wrażliwego, niepalącego, z wykształceniem najchętniej wyższym. Chyba jestem ładna, na pewno miła.
sygn. 416

Jestem 17-letnią blondynką o niebieskich oczach, 172 cm wzrostu i krótkich włosach. Interesuję się sportem, muzyką. Lubię różnego rodzaju wycieczki, wieczorne spacerunki i nocne rozmowy z przyjaciółmi. Jeżeli jesteś z Łęborka lub okolic i masz 18-25 lat, to napisz.
sygn. 417

Trochę zagubiona w materialistycznej, niestety, rzeczywistości, delikatna, szczupła, chyba ładna i miła, wykształcenie wyższe, niezależna średniolatka, pozna pana dobrego, wrażliwego, nie playboya i nie materialistę.
sygn. 418

Jesień życia może być piękna, ale jeszcze piękniejsza, gdy ma się przyjazną i bratnią duszę. Poznam pana „do tańca i do różańca”, wiek 70-80 lat, stanu wolnego, wykształcenie odpowiednie, bez nałogów. Jestem wdową, emerytką, wykształcenie wyższe, mieszkanie, zainteresowania różne. Gdynianka.
sygn. 419

Jestem 24-letnim wesołym facetem, który szuka swojej drugiej połowy. Mam 172 cm wzrostu, niebieskie oczy, włosy ciemnobłond. Poznam panią, wiek bez znaczenia, może być z dzieckiem.
sygn. 420

Strażacy

Malachin, gmina Czersk. Ważna uroczystość

Strażacy mają sztandar

Po ponad osiemdziesięciu latach istnienia jednostki Ochotniczej Straży Pożarnej w Malachinie, jej druhowie doczekali się własnego sztandaru. Jego zakup był możliwy dzięki licznemu gronu fundatorów.

Uroczystość strażacka w Malachinie zgromadziła nie tylko rzeszę oficjeli, ale i sporą część mieszkańców wsi, dla których to wieczorem brać strażacka urządziła huczną zabawę ludową.

Była to trzecia w dziejach tak ważna uroczystość strażacka w Malachinie. 13 lat temu, w listopadzie 1988 r., w podobny sposób uczczono oddanie do użytku nowego budynku remizy strażackiej.

Rodzicami chrzestnymi sztandaru zostali sołtys wsi, Krystyna Fierek oraz nadleśniczy Nadleśnictwa Czersk, Ireneusz Bojanowski. Aktu poświęcenia sztandaru dokonał ks. prałat czerskiej parafii, proboszcz Henryk Kotlenga w towarzystwie ks. Mieczysława Bizonia, proboszcza parafii Mokre. I to właśnie w kościele w Mokrym odbyła się uroczysta msza św.

Józef Grabański, prezes Zarządu Ochotniczej Straży Pożarnej w Malachinie, zapoznał zebranych z historią



Podczas uroczystości poświęcenia sztandaru OSP w Malachinie.

Fot. Anna Kłaman

działalności jednostki w tej miejscowości. Jak się można było dowiedzieć z jego przemówienia, straż w Malachinie nie może narzekać na brak druhow, do akcji strażackich zgłasza się ponad czterdziestu strażaków, działają też dwie drużyny młodzieżowe. W Malachinie nie ma chyba ani jednej rodziny, spośród której ktoś nie zrzeszony byłby w

Ochotniczej Straży Pożarnej.

Losy straży ściśle łączy się z dziejami miejscowości. Dowiedli tego dwaj druhowie: Witold Kukowski oraz Grzegorz Grabański, którzy przygotowali obszerną ponad 30-stronicową broszurę. „OSP Malachin - wczoraj i jutro” przedstawia wyczerpująco historię jednostki strażackiej oraz samej miejscowości. Pięknie

wydana książka z kolorowymi zdjęciami przykuła uwagę wszystkich zgromadzonych na uroczystości gości.

Strażacy bardzo starannie przygotowali się do tego majowego popołudnia. Już od kilku miesięcy w remizie odbywały się prace remontowe. Odmalowano m. in. wszystkie pomieszczenia oraz wykonano nową, piękną scenę. (Kl)

Konarzyny. Obchody dnia św. Floriana

Samochód bojowy poświęcony

Podczas obchodów dnia wszystkich strażaków, został poświęcony wóz bojowy Ochotniczej Straży Pożarnej w Konarzynie.

Z okazji dnia św. Floriana, patrona strażaków, w konarzyńskim kościele odbyła się uroczysta msza święta w intencji strażaków, którą sprawił ksiądz proboszcz Zygmunt Sadecki. Następnie został poświęcony samochód bojowy jednostki Ochotniczej Straży Pożarnej.

Lublin na początku tego roku został wyposażony w niezbędne węże strażackie oraz dwudziestolitrowy zbiornik na wodę do gaszenia mgławicowego, które umożliwi skuteczniejszą walkę z pożarem przy małych poborach wody. Będzie więc mógł być

używany do gaszenia zarówno budynków mieszkalnych, zagród, jak i lasów. Pieniądże na kosztowny, ale jakże potrzebny sprzęt pochodzą z Komendy Wojewódzkiej Państwowej Straży Pożarnej i Urzędu Gminy Konarzyny. Udział w tym przedsięwzięciu wziął również Wojewódzki Fundusz Ochrony Środowiska.

Podczas tego uroczystego dnia odbył się pokaz możliwości samochodu, a najmłodsi mogli sprawdzić, jak urządzenia zamontowane w aucie działają. Na zakończenie strażacy i miłośnicy straży bawili się wspólnie na balu zorganizowanym w Gminnym Ośrodku Kultury w Konarzynie.

(ms)



Ksiądz proboszcz konarzyńskiej parafii, Zygmunt Sadecki, poświęcił strażackie auto.

Fot. Maria Sowisto

Powiat chojnicki. Wybieramy najpopularniejszego sportowca szkolnego

Kolejność zależy od Czytelników

Czytelnicy wybierają najpopularniejszego sportowca szkolnego powiatu chojnickiego w 2000 roku. Co tydzień, do 8 czerwca w piątkowym wydaniu „Dziennika” prezentować będziemy kandydatów do tego tytułu w dwóch kategoriach: szkoła podstawowa oraz gimnazjum. Co tydzień znajdziecie Państwo kupon plebiscytowy, na którym można oddać głos na swojego faworyta. W losowaniu nagród wezmą udział tylko oryginalne, wydrukowane z naszej gazety kupony. Na uczestników zabawy czekają upominki - gadzety „Dziennika” oraz nagrody - niespodzianki ufundowane przez sponsorów naszej zabawy. Swoje głosy prosimy przysyłać pod adresem: „Dziennik Bałtycki”, 89-600 Chojnice, Stary Rynek 2.

Dzisiaj prezentujemy kolejnych 14 kandydatów w obu kategoriach.

Kategoria Szkoła Podstawowa

Gmina Chojnice



Bartosz Bocian
SP Charzykowy

W ub. roku, podczas sezonu żeglarskiego przeszedł z grubego B do A w klasie Optimist. Na co dzień trenuje w Chojnickim Klubie Żeglarskim w Charzykowach. Do jego niewątpliwych sukcesów można zaliczyć: I miejsce w Regatach Odpustowych, również I miejsce w regatach o Puchar CMT, II miejsce w regatach o Srebrny Zągiew Optimista oraz III miejsce w Regatach o Puchar Jeziora Łukomie. Otrzymał także puchar „Dziennika Bałtyckiego” dla najmłodszego uczestnika regat o Puchar Ottona Weilandta.



Sabina Żychska
SP Kłodawa

Mieszka w Krojantach, uczy się w V klasie. Od trzeciej klasy plasuje się w pierwszej trójce w Biegach Ekologicznych w Swornych-gaciach. Zawodniczka drużyny: koszykówki (I miejsce w gminie i awans do półfinałów wojewódzkich), piłki ręcznej (II miejsce w powiecie) i siatkówki (II miejsce w gminie). Gra też w minisiatkówkę „jedynkę” (I m w gminie). Jest bardzo dobrą uczennicą.



Karol Brauer
SP Ogorzeliny

Mieszka w Ogorzelinach, uczy się w IV klasie. Wraz z reprezentacją szkoły w minisiatkówce dotarł do półfinałów wojewódzkich. Gra w piłkę nożną (II miejsce w gminie). Podczas turniejów gminnych uznawany wielokrotnie za najlepszego bramkarza.

Gmina Brusy



Kamil Goebel
SP Brusy

Uczy się w VI klasie. Najskuteczniejszy strzelec MLKS Tęczy Brusy w rozgrywkach ligowych grupy C -2 rocznik 1987. Mistrz powiatu szkół podstawowych wiejskich w piłce nożnej halowej.

Gmina Czersk



Bartosz Werner

SP 1 Czersk

Uczy się w kl. VI. Zajął III miejsce w eliminacjach Wojewódzkiego Czwórboju Lekkoatletycznego, VII miejsce w Wojewódzkich Biegach Sztafetowych.



Mateusz Szywnelski
SP 2 Czersk

I miejsce w Indywidualnych Gminnych Biegach Przełajowych, II m. w Mistrzostwach Powiatu w Mini-piłce Koszykowej, 9 miejsce w Powiatowych Biegach Przełajowych, IV m w Wojewódzkich Półfinałach w mini piłce ręcznej.

Gmina Konarzyny



Paulina Hamernik
SP Konarzyny

Mieszka w Zielonej Hucie. Uczy się w V klasie. Uprawia biegi przełajowe. Zajął I miejsce w Mistrzostwach Wojewódzkich Szkół Wiejskich. Była pierwsza w X Wiosennych Biegach Przełajowych w Przechlewie, gdzie startowali zawodnicy z Danii i Niemiec.

Kategoria Gimnazjum

Gmina Chojnice



Magdalena Burda
Silno, oddział Pawłowo

Uczy się w II klasie. Gra w koszykówkę. Wraz z drużyną z Pawłowa dotarła do półfinałów wojewódzkich w tej dyscyplinie.



Mariusz Kiedrowicz
Sławęcin

Mieszka w Obkasie, uczy się w I klasie gimnazjum. W Mistrzostwach Powiatu Chojnickiego zajął trzecie miejsce.

Gmina Czersk



Łukasz Barecki
Gimnazjum Czersk

I miejsce w Powiatowych Indywidualnych Biegach Przełajowych. Był XVII w Wojewódzkich Indywidualnych Biegach Przełajowych. Zajął I m w Sztafetowych Powiatowych Biegach Przełajowych, IX m. w Wojewódzkich Sztafetowych Biegach Przełajowych.



Dariusz Wilkowski
Gimnazjum Łąg

VI miejsce w Przełajowych Biegach Powiatowych, IV m w wojewódzkich zawodach w koszykówce.



Honorata Rybińska
Gimnazjum Ryteł

Wojewódzkie Biegi Przełajowe - III miejsce, I miejsce w Gminnych Biegach na 600 m. Uprawia też gry zespołowe: koszykówkę i siatkówkę.

Gmina Konarzyny



Joanna Karandyszewska
Konarzyny

Mieszka w Kornem. Uczy się w II klasie gimnazjum. Uprawia tenis stołowy. Zajął III miejsce w Mistrzostwach Polski stowarzyszenia Salos.



Jest mistrzynią powiatu chojnickiego w grze pojedynczej oraz wicemistrzynią w deblu, gdzie grała ze swoją siostrą Alicją.



Magdalena Tandecka
Konarzyny

Mieszka w Zielonej Hucie, uczy się w II klasie gimnazjum. Uprawia biegi przełajowe. W ub.r. zajęła IX miejsce w Igrzyskach Wojewódzkich na dystansie 1,5 km. Startowała w Mistrzostwach Polski LZS w Kielcach. Zajął tam XVIII miejsce na dystansie 2,5 km. Wygrała Wojewódzkie Mistrzostwa Szkół Wiejskich w biegach przełajowych.

(kl, ms, rob)

Czekamy na kandydatów

Lista kandydatów nie jest zamknięta. Jeśli uważacie Państwo, że któregoś ze zdolnych sportowców szkolnych pominęliśmy, czekamy na telefon pod nr. 397-96-22.

Dziennik PLEBISCYT Dziennik Bałtycki

Plebiscyt na najpopularniejszego sportowca szkolnego powiatu chojnickiego 2000 roku

.....
kategoria szkoła podstawowa

.....
kategoria gimnazjum

.....
imię i

.....
nazwisko.....

.....
adres.....

.....
telefon.....

.....
Wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych osobowych przez organizatora plebiscytu na cele z nim związane.

.....
podpis

W skrócie

■ Groźna salmonella

Maj to okres przyjęć komunijnych. Pracownicy Stacji Sanitarnej-Epidemiologicznej w Chojnicach przypominają podstawowe zasady, których przestrzeganie zmniejszy ewentualne ryzyko wystąpienia zatrucia pokarmowych. - Jeżeli w ciągu 6-7 godzin od powrotu z przyjęcia ktoś ma bóle brzucha, biegunkę, nudności czy wymioty i gorączkę, a w dodatku takie objawy wystąpiły u innych gości, prawdopodobnie doszło do zatrucia pokarmowego pałeczkami salmonella - informuje Ewa Raczkowska-Błach, inspektor sanepidu w Chojnicach. Należy pamiętać, aby wydzielić miejsce w lodówce na surowe mięso i ja-ja tak, aby nie stykały się z innymi produktami. Należy też wykluczyć z jadłospisu potrawy z surowych jaj: leguminę, majonez, lody domowej produkcji, ciasta kremowe, torty, rolandy.

(ros)

REKLAMA

Skład Artykułów Metalowych Budowlanych
i Narzędzi

83-400 Kościerzyna, ul. 8 Marca 3-4

PNEUMATYKA

- sprężarki
- pistolety
- zszywacze, zszywki
- klucze pneumatyczne, szlifierki
- elementy instalacji pneumatycznych
- elementy ogrodzeń



tel. 058 686-72-90

MIESZKANIA NA RATY

MIESZKANIA NA SPRZEDAŻ

1. CZERSK - mieszkanie po remoncie, 35 m², 2 pokoje, aneks kuchenny, łazienka, c.o., wod.-kan., c.w., tel., możliwość nabycia garażu. **CENA 39 000 zł**
2. CZERSK - mieszkanie po remoncie, II/III, 39 m², 2 pokoje, łazienka, aneks kuchenny, c.o., wod.-kan., c.w., tel., możliwość nabycia garażu. **CENA 43 000 zł**
3. CZERSK - mieszkanie po remoncie, 42 m², 2 pokoje, kuchnia, łazienka, c.o., wod.-kan., c.w., tel., możliwość nabycia garażu. **CENA 46 000 zł**
4. CZERSK - nowe mieszkanie 40 m², ulga podatkowa, parter w zamkniętym obiekcie, 2 pokoje, wszystkie media, niedaleko centrum, możliwość nabycia lub wynajęcia garażu. **CENA 69 000 zł**
5. CZERSK - mieszkanie trzypokojowe, I/II, 65 m², wod.-kan., c.w., c.o. gazowe, kominek, kuchnia i łazienka, umeblowane, strych, piwnica. **CENA 75 000 zł**
6. CZERSK - mieszkanie spółdzielcze, 0/III, 71 m², 3 pokoje, kuchnia, przedpokój, łazienka, wszystkie media. **CENA 76 000 zł**
7. CZERSK - mieszkanie czteropokojowe, 0/III, 76 m², c.o., wod.-kan., c.w., tel., możliwość nabycia garażu. **CENA 84 000 zł**
8. CZERSK - nowe mieszkanie 100 m², ulga podatkowa, trzypoziomowe, pięciopokojowe, w zamkniętym obiekcie, wszystkie media, niedaleko centrum, możliwość nabycia lub wynajęcia garażu. **CENA 169 000 zł**

DOMY NA SPRZEDAŻ

1. CZERSK - dom mieszkalny o wysokim standardzie, 140 m², działka 3800 m², blisko centrum, budynek gospodarczy, garaż, szklarnia, c.o., wod.-kan., tel., gaz. **CENA 155 000 zł**
2. CZERSK - dom dwurodzinny do remontu, 115 m², cztery pokoje, dwie kuchnie, działka 2200 m², niedaleko centrum miasta. **CENA 45 000 zł**

KONTAKT

„CENZUS” SPÓŁKA Z O.O.
CZERSK, UL. KOŚCIUSZKI 21
(I piętro, pokój 4)

TEL./FAX (0-52) 39-846-17, (052) 39-888-78, TEL. KOM. 0-602/125-215
e-mail: cenzus.pl@wp.pl

R-6240/A/1416

Spółeczeństwo

Chojnice. Historia na Piłsudskiego

Różowa kamienica

Polikarp Mikulski był pierwszym właścicielem różowej kamienicy przy ul. Piłsudskiego 28 w Chojnicach.

Od 1905 roku, czyli od momentu jej powstania przez kamienicę przewinęło się kilkadziesiąt rodzin. Potwierdzeniem tego jest specjalna księga meldunkowa, którą od 1920 roku opiekowali się kolejni dozorczy domu.

Obecnie pieczę nad historią domu, bowiem tak właśnie określa księgę, pełni Wiesław Ostaszewski.

- Za czasów PRL prowadzenie takiej księgi było konieczne - mówi. - W naszej kamienicy przetrwała ta tradycja do dzisiaj.

Wszyscy mieszkańcy

Pan Ostaszewski nie traktuje takiej formy ewidencji jako dodatkowej pracy. Jak mówi, jest to dla niego przyjemność. Stara się zapisywać karty historii domu. W księdze z połówkami już stronami są dane wszystkich mieszkańców jacy przeszli się przez kamienicę. Dzięki temu dowiedzieć się można, skąd przybyli i dokąd wyprowadzali się, opuszczając Chojnice. W księdze napisane jest, kto wyemigrował do Niemiec, Szwecji czy Francji.

Wojenna zawierucha

Nazwiska jakie zapisano świadczą o tym, że najczęściej mieszkańcy pochodzili z okolicy Chojnic. Mało jest takich obco brzmiących. Ciągłość prowadzenia księgi została zachwiana w okresie II wojny światowej. Rok 1945 jednak jest bardzo wyraźnie w niej zaznaczony. Jak



Wiesław Ostaszewski przegląda kronikę kamienicy.

Fot. Justyna Myska

mówi administrator, najprawdopodobniej kamienica nie ucierpiała zbyt wiele w czasie okupacji, bowiem po wojnie szybko ją zasiedlono.

Szczególnie dużo pracy miał dozorca za czasów PRL. Nie dość, że prowadzenie księgi było wtedy koniecznością, to były momenty, że w kamienicy mieszkało nawet 50 osób.

Sublokatorzy

- Część obecnego mojego mieszkania zajmowała policja - mówi pan Ostaszewski. - Ci, którzy mieli więcej pokoi niż przewidywano, albo płacili nadmetraż, albo mieli sublokatorów.

Tak też było w przypadku jednej z najstarszych mieszkańek kamienicy, żony poprzedniego dozorczy, pani Gertrudy Rac.

- Na początku oprócz mojej rodziny mieszkał z nami krawiec - mówi. - Dopiero

po jego śmierci udało się powiększyć mieszkanie. Był też taki okres, że oprócz mieszkania na dole przydzielono mi dwa pokoje na piętrze.

Podwórko dla psów

Starsi lokatorzy są jednomyślni, że w „tamtych czasach” miało miejsce wiele paradoksalnych sytuacji, pani Gertruda jednak wspomina też dobre strony tamtego okresu.

- Była wtedy większa kontrola - mówi. - Policja i straż zwracała uwagę na porządek na podwórkach. A teraz nasze wspólne podwórko spełnia przede wszystkim funkcję wychodka dla psów.

Pani Gertruda z rozrzewaniem wspomina czasy, kiedy wieczorami siadywała z sąsiadkami na ławce na podwórku i opowiadały sobie m.in. o tym, co która miała na obiad.

- Były to błahe rozmowy, ale naprawdę przyjemne - mówi. - Teraz z sąsiadami nie utrzymuje się już takich kontaktów. Każdy ma tylko same kłopoty.

Malowanie

Pani Gertruda mieszka w kamienicy już 50 lat. Jak mówi zawsze mieszkańcy dbali o to, aby wyglądała ona dobrze. Obecny jej stan jest dowodem na to, że gruntowne remonty naprawdę okazywały się zbawienne.

Teraz mieszkańcy wykupili swoje mieszkania. Myślą o założeniu wspólnoty, umożliwiłoby im to zaciągnięcie na przykład pożyczki na kolejny remont. Teraz myślą przede wszystkim o elewacji. Ostatni raz odnawiana była na turniej miast Chojnice - Dzierżoniów w 1986 roku.

(mg)

PRACA

ZATRUDNIĘ

CHAŁUPNIKÓW! Chałupnictwo dla każdego! Praca w domu - informacje listowne lub telefoniczne Waryńskiego 8/11, 00-631 Warszawa, 022 825-69-57, 0601/359-617, 0601/359-618

CHAŁUPNIKÓW! atrakcyjnej! Zatrudnimy, 024/355-24-06

CHAŁUPNIKÓW kilka ofert pracy, zarobek 2100-2900 zł miesięcznie. Informacje bezpłatne, listownie, prosimy o znaczki 5 zł luzem. „Remus”, Os. Wybickiego 29/38, 83-300 Kartuzy

CHAŁUPNIKÓW od zaraz, 024/355-72-62

Gazownia Kościerzyna, ul. Telefona 4

zatrudni

pracownika

ds. sprzedaży i marketingu.

Wymagane prawo jazdy kat. „B”.

Cv proszę przelać na adres jw.

Informacje pod numerem tel. 686-47-27.

PRACA

83700/100

SPAWACZY z praktyką zatrudni, tel. 681-83-37, 0602/366-314

SPRZEDAWCĘ do sklepu spożywczego z okolic Żukowa, tel. 058/681-74-33, 0601/65-62-01

AVON Cosmetics poszukuje konsultantek na terenie Chojnic i okolic, atrakcyjny system wynagradzania, szkoleń, wiele produktów gratis, tel. (052)397-22-41 po 18.00, (0603)23-45-91

PRACOWNIKA na fermę drobiu przyjmę. Chwaszczyno, ul. Lisia 5, tel. 058/552-81-77

SZUKAM PRACY

DOCIEPLENIEC podejmie pracę w terenie, tel. (052)397-73-13

RZEŹNIK - wykrawacz, długoletnie doświadczenie, poszukuje pracy w branży spożywczej, od zaraz, tel. (0503)55-61-24

RZEŹNIK lub inną pracę np. chałupniczą, od zaraz, tel. 684-90-10

ABSOLWENTKA technik budowlanego poszukuje pracy, tel. 681-72-62

ABSOLWENT szkoły ochroniarsko-detektywistycznej z tytułem technik ochrony fizycznej i mienia, licencja II stopnia, szuka pracy, tel. (0606)35-53-43

MYCIE okien, sprzątanie, przyjmę pracę chałupniczą, tel. (0600)67-45-87

PANI, lat 43, miła, kulturalna, pracująca podejmie dodatkową pracę, wyszk. średnie, prawo jazdy, może być sprzątanie, opieka, tel. 684-00-78

WYKONAM ocieplenie domu, niskie ceny, tel. (0608)23-49-55

ZAOPIEKUJĘ się dzieckiem lub osobą starszą - posiadam 17-letnią praktykę w przedszkolu, tel. (052)398-80-70

MOTORYZACJA

SPRZEDAM

DAF 95 Ati, 90 r., 6x4 dźwig epsilon, do dłużnicy leśnej, z wózkiem wciągowym na siebie, 99 000 zł, tel. (0502)24-04-52

FIAT Cinquecento, 700 ccm, 96 r., czerwony, 50 000 km, 10 500 zł, tel. (0503)80-20-40

FIAT Cinquecento 700, 1992, 058/588-03-68, 058/562-14-32

FIAT Regata, 1.7 D, 86 r., 2000 zł, tel. (058)556-59-68 do 17.00, 683-32-55

FORD Escort, wersja amerykańska, 1.9, 1993 r., zielony metalik, cena do uzgodnienia, plebania Banino, tel. 681-89-29

FORD Fiesta 1.8 D, 94 r., 13 000 zł, tel. (0606)68-58-08

FORD Sierra sedan, 90 r., stan bdb, welury, oznakowany, srebrny metalik, R, H, przegląd 2002 r., 7500 zł, tel. (0606)22-39-39

MAN G163, 96 r., 300 tys. km, kontener z windą, stan bdb, 22 000 DM + clo, tel. (0502)24-04-52

MERCEDES „beczka”, 2.0 D, 79 r., jasna zieleń, stan db, garażowany, tel. (058)531-22-60

OPEL Ascona, 1.3, 81/93 r., biały, 5 drzwi, stan bdb, 3500 zł, tel. (0502)13-36-24 po 18.00

OPEL Corsa, 1.5 D, 91/92 r., 95 tys. km, 10 900 zł, morski, A, blokada kierownicy, S, zderzaki w kolorze nadwozia, 5 drzwi, tylnie siedzenia rozkładane, tel. (058)341-13-87

OPEL Corsa 1.0 12V, IV 00 r., EW, I, KT, WS, R, srebrny metalik, 26 500 zł, tel. (058)687-32-32 wieczorem

OPEL Kadett 1.7 D kombi, 1990 r. biały, przebieg 107 tys. km, cena 10.500 zł. Tel. 0603/863-660

RENAULT Twingo II, XII 98 r., turkusowy metalik, 35 tys. km, ES, EL, airbag, CZ- pilot, reg. światła, I, R, tel. (062)735-37-02, (0604)43-15-48

SEAT Toledo, 1600 ccm, 94 r., biały, uszkodzony przód, koszt naprawy 2500 zł, 10 500 zł, tel. (0501)06-28-94

SKODA Favorit LS, 94/95 r., bordowa, 62 tys. km, 1.3, dodatkowe odcięcie zapłonu, tel. 671-56-52

SKODA Felicia, 1.3 benz., 97 r., 58 tys. km, 18 500 zł, czerwony, AA, I, R, I właśc., stan bdb, tel. (0607)17-70-58, (058)550-54-52

TOYOTA Carina, 94 r., 22 000 zł, bogate wyposażenie, I właściciel, pilnie, z powodu wyjazdu tanio, tel. (0501)33-86-78

VW Golf, 1.8 benz./gaz, 83 r., AF, S, nowe opony, przegląd- I 02 r., stan bdb, 6300 zł, tel. (058)686-71-40, (0606)36-68-63

VW Golf III, 1.9 TDI, 1995, 058/582-10-78

VW Vento 1.9 diesel, 058/588-44-49

WÓZEK widłowy Rak, napęd na gaz, po kapitalnym remoncie, stan bardzo dobry, cena 9800 zł + VAT, 055/277-32-45, 055/277-39-45

ŻUK

1988/ 89, benzyna i gaz, blaszak, hak, po kapitalnym remoncie silnika, stan techniczny bdb. Tel. 058/681-77-38; 0603/610-062

FELGI stalowe 6J14, srebrne, 4 szt., VW Passat, 90 r., klamki drzwiowe, kolumna kierownicy, MC Phersony, 2 szt., tel. 340-95-32, (0503)50-71-07

KOMPLETNY silnik Ford Fiesta 1.0, zbiornik olejowy, tel. (058)684-36-44

MOTOCYKL MZ 250, stan bdb, mało używany, 80 r., 1600 zł, tel. 684-39-07

PRZEDPŁATY 16 rat na Matiza, tel. (058)676-83-10

KUPIĘ

A 0603/788-888.

Powypadkowe

AUDI Opel lub inny, 058/56-139-78

OO auta powypadkowe
0604-228-214

OO
powypadkowe
rozbite, (058)556-96-25,
0604-846-202

NIERUCHOMOŚCI
I LOKALE

SPRZEDAM

BANINO budowlane, uzbrojone, 800-1300 m, ładna lokalizacja, od 40-7 m kw, (058)684-98-14

BORZECZOWO domek letniskowy, 20 m od jeziora (prąd, woda, wyposażenie), 055/272-39-87 po 18.00.

CHOJNICE, dom bliźniak, 4 pok., 2 łazienki, garaż, inst. sanitarna i elektryczna, działka 530 m kw., 130 000 zł, tel. (052)397-49-60, 0049-664-873-18

CHOJNICE, dom bliźniak, 4 pokoje, 2 łazienki, garaż, okna, instalacja sanitarna i elektryczna, działka 530 m kw., 130 000 zł, tel. (0049)664-873-18, (052)397-49-60

CHOJNICE, mieszkanie w bloku, 60 m kw., II p., na osiedlu 700-Lecia, tel. (0602)78-87-61, (052)397-64-93 po 18.00

DAMASZKA dom letniskowy, murowany, całoroczny, do zamieszkania, las, jezioro, 50 km od Gdańska, 0602/726-793

GARCZ, działka budowlana, 2 km od Chmielna, 35 zł/m kw., tel. (058)684-24-15, (0605)66-16-01

KARTUZY, mieszkanie M-3, Kościelne, tel. (058)681-27-12

KOŚCIERZYNIA 37 m kw, IV/IV, 058/342-53-69 po 16.00

KOŚCIERZYNIA sprzedam mieszkanie 3-pokojowe, 70 m kw., po remoncie, 058/686-43-10

KWIDZYN mieszkanie 44 m kw., dwa pokoje w bloku przy ul. Mickiewicza, tel. 055/279-52-29 po 16.00

ŁĘBORK 3-pokojowe, 52 m kw., balkon, telefon, c.o. + woda, opomiarowane, II/IV, blisko park i centrum, 65.000 zł, przypuszczalny termin opuszczenia IX 2001, tel. (0-58)625-23-89 po 18.00

ŁAPALICE, ziemia 1,1 ha, 300 m od jeziora i lasu, tel. (0606)35-28-13

ŁĘBY gm. Osiek, Bory Tucholskie, działka rekreacyjna 651 m kw., tanio, tel. (058)683-25-73

MIECHUCINO, działki budowlane, 45 m od szosy Gdańsk - Słupsk, przy działce woda, prąd, kanalizacja, tel. (058)684-51-88

MIECHUCINO centrum-dm i inne zabudowania, 2 ha ziemi, całość 150 tys. zł, tel. 058/681-87-64; 0605/647-205

MIRACHOWO 1000 m kw., działkę budowlaną sprzedam, cena 7 tys. złotych, tel. 685-56-25

NIEDAMOWO k. Kościelny, 0,5 ha, staw + 0,5 ha przelegającej ziemi, teren na wybudowanie, ciekawe położenie, tel. (0502)23-43-72

NOŻYNO powiat bytowski, działka budowlana pow 9,37 ara, 0-607-040-913, (059)822-45-49

OCYPEL, działki letniskowo-rekreacyjne, 058/58-85-891

PRZYJAŻN 12 działek, 25 zł/m kw (058)0302-80-64, 346-02-08

SKORZEWÓ, działki budowlane, atrakcyjne położenie, malowniczy krajobraz, uzbrojenie w wodę, prąd, plany zagospodarowania, tel. (058)686-34-97

SKÓRCZ, dom dwurodzinny z ogrodem, 058/582-48-70

SMĘTOWO-okolice, działka budowlana 1000 m kw., 4000 m kw., 4 km od Kartuz, tel. (058)624-20-09

SMOLNIKI, Bory Tucholskie, domek letniskowy z garażem, nowy, murowany, działka 650 m kw, wokół las, jezioro, 0606/311-218, 058/588-53-28 wieczorem

STARA Kiszewa, działka budowlana 1250 m kw., dobre położenie, tel. (058)687-64-27

SWORNEGACIE, działki budowlane, w pobliżu jeziora i las, tel. (052)395-11-14

SWORNEGACIE, działki budowlane, w pobliżu jeziora i las, tel. (052)395-11-14

SWORNEGACIE, działki budowlane w pobliżu lasu i jeziora, ceny do uzgodnienia, tel. (052)395-11-14

SZNUKI k. Chmielna, działka 830 m kw., dom 60 m kw., ogrodzona, garaż, woda, oraz działka 2888 m kw., tel. (058)681-23-90

2,3 ha, atrakcyjne siedlisko z rozpoczętą budową, wszystkie media, 25 km od Trójmiasta, 15 zł/m kw., tel. (0502)13-20-79, (0608)62-29-80

DOM-70 m kw., położony wśród jezior i lasów, Łysiewo gm. Sierakowice, koło przystanku, Łysiewo 83, 83-340 Sierakowice

DOMEK letniskowy drewniany, 4-osobowy, nad j. Końskie w Przechlewie, ok. 20 000 zł, tel. (059)833-44-93

DOM na Kociwiew, niedaleko Gniewa, do remontu, działka 4500 m kw., tel. (058)533-71-35

DZIAŁKA rolniczo-budowlana w Gostomku (miejscowość letniskowa), wśród lasów i jezior, 4600 m kw., 12 000 zł, Żuromino- Wybudowanie gm. Słężycza

KOMFORTOWY dom w Rytlu, ogrzewanie elektryczne, częściowo umeblowany, 100 m od kanału Brdy, altana ogrodowa, tel. (052)397-20-68

ŁĄKA 1,5 ha, okolice Kartuz, tel. (058)681-04-92

MIESZKANIE M-4 własnościowe, 70,77 m kw., 75 000 zł, bez wpisu w księgę wieczystą, blok murowany 5-letni, niski czynsz, pilnie, tel. (052)398-89-26

MIESZKANIE w bloku, 60 m kw., II p., ul. Książąt Pomorskich, tel. (0602)78-87-61, po 20.00 (052)397-64-93

MIESZKANIE w bloku, CO, garaż murowany z domkiem gospodarczo-letniskowym (z przeznaczeniem na działalność 20 m kw.), telefon, bdb połączenie z Bydgoszczą 14 km Kusowo, tel. (0502)20-13-37

MIESZKANIE własnościowe-48 m kw., 3 pokoje, IV p., duży balkon, telefon, opomiarowane, zadbane, w Chojnicach, tel. (052)397-86-71, (0601)08-28-16

MIESZKANIE własnościowe 48 m kw., w bloku, 3 pok., w Chojnicach, księga wieczysta, niski czynsz, blok z pustaka, stan db, dp punkt, tel. (052)397-56-19

INNE

KOŚCIERZYNIA zamienię mieszkanie, pow. 26 m, na większe (2, 3 pokoje), 058/686-70-01

LUBIECZYN gm. Liniewo, pomieszczenie 150 m kw., wys. 3,5 m (3 garaże z kanałami), na warsztat samochodowy, hurtownie, produkcję, wynajmę, 683-49-96

LUBIECZYN, gm. Liniewo, k. Kościelny, mieszkanie 3-pokojowe, 130 m kw., (parter domu), z wygodami, do wynajęcia na dłużej, + ogród, z możliwością wynajmu garażu, 500 zł/m-c, tel. (058)683-49-96

LUBIECZYN, gm. Liniewo k. Kościelny, mieszkanie 55 m kw., z wygodami, + ogród, osobne wejście (parter domu), z możliwością wynajmu garażu, 500 zł/m-c, tel. (058)683-49-96

PUCK, mieszkanie komunalne, 31 m kw., 1 pokój, zamiana na większe, spłace zadłużenie, tel. (058)673-44-81

PUCK, mieszkanie komunalne 31 m kw., 1 pok., zamienię na większe, spłace zadłużenie, tel. (058)673-44-81

TCZEW centrum, na Starówce, lokal do wynajęcia, 90 m kw., parter, db punkt, tel. (0502)66-49-49 w godz. 14-18

POKÓJ do wynajęcia, dostęp do kuchni i łazienki, osady bytowskie, tel. (0605)36-74-53

POKÓJ w mieszkaniu do wynajęcia, dostęp do kuchni i łazienki, samotnej pani lub uczennicom, blisko dworca PKP, tel. (052)397-78-50

DOM

SPRZEDAM

ANTYKI szafy, różne, od 1100 do 1800 zł, bufety od 1500 zł do 2700 zł, komody dębowe, 1100 zł, biurka, od 1300 zł do 1700 zł, inne, transport gratis, tel. (0601)05-63-18

BLACHODACHÓWKA od 16,76 m kw, blachy trapezowe od 11,36 m kw, dachówka bitumiczna od 15,98 m kw, dachówka ceramiczna od 18,87 m kw.

„Connstal“

345-68-94

DRZWI drewniane, wewnętrzne, oszklone, dwuczęściowe, kolor naturalny, lakierowane z ramką, 146/200, tel. (052)397-61-55

DYWAN 3x4 m, 350 zł, lodówka mało używana, 350 zł, tel. 681-03-64

GRZEJNIKI żeliwne, wannę żeliwną, sedes, umywalkę, telewizor Helios- kolorowy, segment z ławą, kanapę, 2 pufy, półko- tapczan- 30 zł, (058)624-20-09

KOMODA, 5 szuflad, pokrowce na fotele do Poloneza, tel. (052)397-59-84

LODÓWKA używana, tanio, cena do uzgodnienia, tel. (052)397-75-10

LODÓWKO- zamrażarka Polar, mało używana, dwie szuflady na dole, bijler elektryczny Biaur, 30 l, tel. (058)686-64-71

MEBLE z rattanu: 2 fotele, sofa, jasny brąz oraz drewniany stolik ze szklanym blatem, tanio, tel. (052)397-73-13

ROŻEN elektryczny 120 zł, mikrofalówka 150 zł, tel. 681-03-64

TELEWIZOR kolorowy, segment 4-częściowy wys. 2,2, szer. 4,2, półkotapczan- 30 zł, odkurzacz wieloczynnościowy, tel. 624-20-09

KUPIĘ

MEBLE stare w obojętnym stanie, stara porcelana i obrazy, najchętniej niemieckich malarzy, tel. (0601)05-63-18

TURYSTYKA

RÓŻNE

AALTOURIST

Kursy językowe

Anglia

307-48-06,

301-89-51

ATRAKCYJNE
kolonie, obozy

Włochy 12 dni- 1.345,-
Grecja 14 dni 1.395,-
Hiszpania 14 dni 1.395,-
Francja 10 dni 1.395,-
Węgry 12 dni 999,-
Słowacja 14 dni 830,-
Sports-Tour

www.sportstour.com.pl
058/555-02-04,
058/555-02-05

ATRAKCYJNE
wczasy: Włochy
10 dni od 499,-
Grecja 14 dni od 499,-

„Sports-Tour“
058/555-02-04
555-02-05

POSZUKUJĘ pensjonatów, hoteli, domków, ośrodków wczasowych, ARIN (094)314-46-14 po 12.00

SPRZEDAM łódź wędkarsko-turystyczną, 4-osobowa, niezatapialną, z podwójnym dnem, dl. 3,60, szer. 1,38, 65 kg, nowa, tanio, tel. (0607)45-23-80

SPRZEDAM łódź wioślowo-turystyczną, 4-osobowa, podwójne dno, niezatapialna, dl. 3,60x1,38 m, 65 kg, nowa, tanio, tel. (0604)45-23-80

USŁUGI RÓŻNE

RÓŻNE

AUTOMATYCZNE nawadnianie, tel. (0608)41-88-63, (052)397-29-80

BOAZERIE deski podłogowe, listwy, 058/342-54-31

DACHY,

0603/268-993

DŁUGI, handel, odzysk, 058/307-42-16, 058/307-44-17

DOCIEPLANIE, inne wykończenia, ogrodowe, (059)862-65-26, 0-603-30-52-98

ELEKTROINSTALACJE solidnie i tanio, tel. 0604/09-41-91

ELEWACJE zewnętrzne, ocieplania budynków i wykańczanie wnętrza, 0603/067-233, 681-76-06

KREDYT do 30.000 zł bez poręczycieli, 0502-964-147

LODÓWKI,
zamrażarki,
lady-
naprawa
681-68-68

trasa: Żukowo-
Kartuzy-
Sierakowice,
dojazd
bezpłatny
(roczna
gwarancja)

OCIEPLANIE

styropianem sytkim nadmuchiwany, w izolację powietrzną, tel. 058/681-74-97

PARKIET!
„Hardwood“ kompleksowo 676-04-19
PISANIE podań, zażaleń, odwołań, skargi, komentarzy, składanie wniosków, pisma urzędowe, inne, 058/775-44-82

ROLETY

antywłamaniowe
tekstylne, żaluzje,
okna

PCV,

„Marlux“

058/551-12-12, 058/552-85-38

best

**KREDYTY
GOTÓWKOWE**
- w 48 godzin
- do 5 tys. zł
bez poręczyciela

Chojnice
ul. Kościuszki 21/1
tel. 397-21-71

Kartuzy
tel. 685 31 94 w. 306
po 19-tej 681 84 73

Kościerzyna
ul. Gdańska
tel. 686 84 88

Z-460/11236

UDZIELAM ubezpieczonego kredytu do 30 000 zł, bez żyrantów- pośrednictwo finansowe, tel. (0603)80-32-49, (052)397-31-29

UKŁADANIE parkietów, podłóg, boazerii, cyklinowanie, lakierowanie, czyszczenie dywanów i tapicerki. Roman Stark, Kartuzy, ul. Kochanowskiego 1, tel. 681-18-75, tel. kom. 0601/059-978

EGZAMINY

matura, studia.

Kursy przygotowawcze.
Wykładowcy UG. Indeks,
058/552-95-57

MASZyny
ROLNICZE

RÓŻNE

KOMBAJN zbożowy Fortschritt E-514, heder 4,20 m, rok prod. 1987, sprawny technicznie, gotowy do pracy, stan bardzo dobry, cena 27.000 zł. Tel. 058/681-46-36

SPRZEDAM ciągnik MTZETA 1.6, 16 000 zł, silnik 4-cylindrowy, podbiernacz do bistuli, 1000 zł, oraz dużo części do bistuli, tel. (052)398-71-72

SPRZEDAM ciągnik rolniczy C-330, 85 r., tel. (059)832-31-43

SPRZEDAM ładowacz Cyklop, 5200 zł, rozrzutnik Tandem, 4800 zł, Z-224, 88 r., stan bdb, 8500 zł, tel. 686-92-29

SPRZEDAM rozdrabniacz Bąk z silnikiem 7,5 kW, 1000 zł, tel. (058)684-30-27

SPRZEDAM silnik 4-cylindrowy, ciągnik MTZETA 1.6, podbiernacz i dużo części do Bistuli, tel. (052)398-71-72

ZDROWIE

RÓŻNE

ŁUSZCZYCA: rewelacyjny lek! 032/276-70-27

SPECJALISTA urolog Krzysztof Szkarłat, rejestracja telefoniczna, 058/686-04-63 (budynek szpitala)

SPRZEDAM aparat słuchowy, model zauszny, typ Rionet HB-23P prod. jap. wraz z 5 szt. baterii typu Rayovac zinc extra typ 13, cena 700 zł, (w sklepie 977 zł), tel. (058)552-09-46 Gdańsk

RÓŻNE

SPRZEDAM

AGREGAT chłodniczy SAV 35, 500 zł, tel. 686-29-66

AKWARIUM 30 l, stan db, 20 zł, tel. (0608)77-38-32

ANTYKI: szafy, 1100-1800 zł, bufety, 1500-2500 zł, komody, 1100 zł i inne, tel. (0601)05-63-18

BALUSTRADY, ogrodzenia kute od 120 zł/m kw., tel. (058)681-02-55, (0606)18-76-11

BRAMA garażowa blaszana z pilotem, dl. 4,60 m, tel. 686-44-05

BRYCZKA 3-siedzeniowa oraz uprząż parokonna, czarna, dokłady niklowe, stan bdb, tel. (052)398-71-72

BRYCZKA 3-siedzeniowa oraz uprząż parokonna, czarna, dokłady niklowe, stan bdb, tel. (052)398-71-72

BUTLA gazowa, 11 kg, tel. (0607)05-85-72

DALAMTYŃCZYKI, szczenięta, 200 zł, tel. (052)334-40-96

DOBERMANY szczenięta, tanio, tel. (052)397-48-20

DRZWI wewnętrzne 80, tanio, tel. (0607)05-85-72

GARNITUR komuniorny, wzrost 128 cm, stan db, 3-częściowy, tel. (052)396-71-72, 397-32-46

HEADER do kombajna Fortschritt E514 i jęczmień, tel. (052)388-63-41, (0602)77-18-87

konto na miarę twoich potrzeb- atrakcyjne oprocentowanie, minimum formalności, limit zadłużenia w dowolnej wysokości, zlecenia przez telefon, Chojnice, tel. (052)397-25-84 Kredyty gotówkowe

KOSZE z siatki zgrzewanej wys. 40 cm, szer. 60 cm, dl. 80 cm, 15 zł/szt., tel. 686-29-66

KURCZĘTA odchowane 5-tygodniowe, tel. (058)684-27-11

KURKI niośki- 16 tygodni/ 12 zł, Orle, (058)572-15-43

KURKI odchowane, 10-tygodniowe, Jerzy Bisewski, Rębiechowo 22, tel. 684-88-26

ŁUBIN, 2 t, paszowy, 650 zł/t, zbiornik do oprysków 40 l z pompą opryskową, 1000 zł, tel. (052)398-71-72

ŁUBIN paszowy, 2 tony, 650 zł/tona, zbiornik do oprysków, 40 l, z pompą opryskową, 1000 zł, tel. (052)398-71-72

W skrócie

■ Memoriał Weilanda

CHARZYKOWY. 11 i 12 maja na Jeziorze Charzykowskim będą rozgrywane jedne z największych regat organizowanych przez Chojnicki Klub Żeglarski, Memoriał Ottona Weilanda. Dziś i jutro startują najmłodsi zawodnicy na optymistach w klasach A i B.

- Napłynęło dużo zgłoszeń - dowiedzieliśmy się w ChKŻ. - W regatach będzie uczestniczyć ponad 150 zawodników z 40 klubów. Tym razem zawody będą miały międzynarodową obsadę, z udziałem załogi z Białorusi. Ubiegłorocznym zwycięzcą w klasie Optymist został Patryk Piasecki z Bazy Mrągowo. W pierwszej dziesiątce znalazł się także Karol Jączkowski z ChKŻ. (ros)

Klub Prenumeratora

bezpłatna infolinia 0 800 15 00 26

■ Maj z rowerami

Trzy rowery czekają na naszych Prenumeratorów, którzy wezmą udział i zwyciężą w majowym konkursie. Prosimy opisać najciekawsze, najpiękniejsze krajobrazowe miejsce do którego warto wybrać się na wycieczkę rowerową. Prosimy także o podanie trasy dojazdu. Mogą Państwo dołączyć fotografię wybranej przez siebie okolicy w naszym regionie. Trzej zwycięzcy otrzymają nagrody - rowery. Dodatkowo autorów dziesięciu ciekawych propozycji nagrodzimy koszulkami firmowymi „Dziennika”. Nagrodzone opisy opublikujemy na łamach piątkowych tygodników lokalnych „Dziennika Bałtyckiego”.

■ Konkurs dla dzieci

W związku ze zbliżającym się Dniem Dziecka zapraszamy Was do udziału w konkursie plastycznym. Narysujcie za przyjaźnione z Wami zwierzęta, które lubicie, kochacie, którymi się opiekujecie. Zachęcamy Was do rysowania. Nagrody - zabawki czekają. Na Państwa listy i rysunki dzieci czekamy do 25 maja br. Prosimy o podanie imienia i nazwiska (u dzieci także wieku), dokładnego adresu z numerem telefonu oraz numerem karty Klubu Prenumeratora. Rozstrzygnięcie obu konkursów nastąpi 1 czerwca br. Nasz adres: Polskapresse sp. z o.o., Biuro Prenumeraty ul. Połęże 3, 80 - 720 Gdańsk

REKLAMA

CYFRA+ ZURT

INTERNET z najlepszej strony

Portal na kanale 50

Wirtualna Polska
www.wp.pl

Odwiądź Autoryzowanego Dystrybutora lub zadzwoń:
tel. (052) 397-27-28
Ul. STRZELECKA 1 (koniec ul. MŁYŃSKIEJ)

R-6085/A/1416

WYSOCCY s.c.

MATERIAŁY BUDOWLANE
OD FUNDAMENTU PO DACH

KOMPLETNE SYSTEMY DOCIEPLEŃ NA STYROPIANIE

MINERALNE	SOLBET	OD 14,93 m ²
CERESIT	OD 16,07 m ²	
DRIVIT	OD 28,38 m ²	
AKRYLOWY	DRIVIT	OD 45,94 m ²

Z NAMI OCIEPLISZ SWÓJ DOM TANIO I DOBRZE

WYSOCCY s.c.
89-600 CHOJNICE
UL. ZAKŁADOWA 4

DZIAŁ HANDLOWY:
TEL. (052) 397-71-448
PRZEDSTAWICIEL HANDLOWY:
TEL. (052) 35 83 19

R-3494/C/1416

Chojnice. XVII Biegi Strażackie

Strażacy na trasie

Siedemnasta edycja biegów strażackich w Chojnicach skupiła polską czołówkę biegaczy-strażaków oraz czołowych krajowych lekkoatletów. Podobnie jak w poprzednich latach zawodnikom sprzyjała słoneczna pogoda.

Chojnickie Biegi Strażackie weszły już do kalendarza imprez o randze ogólnopolskiej. Faworytami tegorocznej edycji byli: Piotr Drwał ze Słupska, Piotr Pobłocki z Łęborka oraz Jan Białk z Wejherowa. Część biegaczy przyjeżdża wraz z dziećmi. Piotr Pobłocki startował w biegu głównym, zaś jego córka Ewelina w biegu na 4280 metrów.

Jak zawsze bieg dziecięcy miał dużą obsadę. Startowało ogółem, w biegach na 1740 i 4280 metrów - 116 dziewcząt oraz 170 chłopców. Bieg nie był dla nich jedyną atrakcją. Dużym powodzeniem cieszyły się przejażdżki konne i... wojskowym skotem, czyli transporterem opancerzonym. Niezapomnianych wrażeń dostarczył również 23-metrowy wysięgnik, z którego usług można było skorzystać. Wielka ilość dzieci mogła podziwiać biegi właśnie z tej wysokości.

Uczestnikom i sympatykom biegów przygrywała folklorystyczna kapela „Kaszuby”.

Młodzi rekordziści

W biegu na dystansie 1740 metrów dla dzieci w wieku do lat 13 najlepsi byli: Natalia Kaszubowska z Czerska i Krzysztof Mizerski z Konarzyn. Na uznanie kibiców zasłużył Krystian Miller, który już na podium przyznał się, że zajął nie pierwszą, lecz drugą lokatę.

W biegu 14, 15 i 16-latków na dystansie 4280 metrów zwyciężyli: wśród dziewcząt Anna Siebers z Kowalewa, a w kategorii chłopców Henryk Myszk z Bytowa.



Stoisko z gazetami „Dziennika” było oblegane przez najmłodszych kibiców sportu.

Fot. Justyna Myska

Walka o cenne sekundy

Trasa głównego biegu na dystansie 10 kilometrów wiodła ulicami: Dworcową, Piłsudskiego, Gdańską, Towarową, Lichnowską i do Lichnow. Zawodnicy wystartowali punktualnie o godz. 11 sprzed stadionu ChKS Kolejarski.

Pierwszy na mecie, z rezultatem 29:44 sek zameldował się Jan Białk z Wejherowa.

- To był trudny bieg, mimo, że nie był to zbyt długi dystans - relacjonował zwycięzca. - Podobnie, jak w poprzednich latach było ciepło, także wiatr nam sprzyjał. Mimo to czuję satysfakcję, bowiem wygrałem z bardzo dobrymi zawodnikami.

Drugi na mecie był ubiegłoroczny triumfator, Piotr Drwał ze Słupska z rezultatem 30:00. Trzecią lokatę zdobył Piotr Pobłocki z Łęborka z wynikiem 30:42. W pierwszej piątce znaleźli się także Adam Theil ze Słupska



Zwycięzca biegu głównego - Jan Białk z Wejherowa.

Fot. Justyna Myska

oraz Sławomir Duchowicz z Białorusi.

Zwycięczynią wśród kobiet był Karina Szymańska z Kowalewa Pomorskiego, przed Bogusławą Zakrzewską z Piły i Lucyną Kuklińską z Łęborka. Piątą lokatę w klasyfikacji kobiet zdobyła Ewa Dudajc, najlepsza w tym roku chojniczanka. Najszyszym chojniczaninem został dziewiętnastoletni Sławomir Szczepański. Ten start może zaliczyć do udanych, ustanowił bowiem nowy rekord chojnickiej sekcji biegowej na 10 kilometrów. Zdobył także lepszą niż przed rokiem

lokata, awansował z 14 na 12.

Najszybsi strażacy

Miano najszybszego strażaka zyskał ponownie Jerzy Kulczyk z Białogardu, mistrzami gminy Chojnice zostali: Dorota Stankowska i Wiesław Skwierawski. Spośród strażaków z OSP najlepszy był Florian Ryszard Senetelli. Najstarszym uczestnikiem biegu na 10 km był 81-letni mieszkaniec Sopotu, Marian Parusiński, najmłodszym - 16-letni Łukasz Krajnik z Ryty.

(ros)

REKLAMA

Producent

- Blachodachówki
- Blachy trapezowe
- Kasety ściennie
- Panele ściennie
- Płyty warstwowe
- Belki zetowe
- Hale ZET
- Profile zamknięte



BALEX METAL

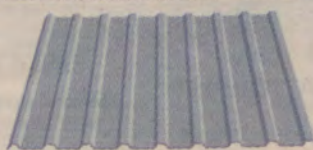
Balex Metal spółka z o.o. Bolszewo, ul. Wejherowska 12 C
tel. /0 58/ 778 44 44, fax /0 58/ 778 44 55

e-mail: balex@balex.com.pl

Oddział Gdańsk ul. Grunwaldzka 244, tel./fax /0 58/ 344 74 90

Oddział Słupsk ul. Dwernickiego 21, tel./fax /0 59/ 842 81 31

Zachodnie blachy ocynkowane 0,5 mm



blacha trapezowa 18 **12,95 zł** blacha płaska **10,79 zł**

cena netto m² powierzchni kryjącej; VAT 7%

S-2165/A/949